

# Paquete Unico Acondicionador de Aire ***MANUAL DEL USUARIO***

LG

## IMPORTANTE

Por favor, dedique un poco de tiempo a leer detenidamente este manual. Contiene información útil sobre su producto. Este manual puede ayudarle a ahorrar tiempo y dinero ya que le explica cómo realizar un correcto mantenimiento del aparato y cómo evitar su uso indebido.

## PRECAUCIONES

Para evitar los potenciales peligros y daños ocasionados por un uso indebido o una instalación incorrecta, preste mucha atención a los avisos de precaución. LG no se hace responsable de ningún daño provocado por el mal uso del producto.

ESPAÑOL

Antes de instalar este acondicionador de aire, debe ser aprobado por el servicio de suministro de electricidad.  
(EN 61000-3 Norm).

# ÍNDICE

## 1. Precauciones de seguridad

## 2. Instrucciones operativas

- Nombre y funciones del Control remoto
- Función opcional
- Determine la hora y un día de la semana
- Programación semanal
- Determinación de feriados
- Determinación del cronómetro
- Modos de operación
- Procedimiento de operación

## 3. Cuidado y mantenimiento

## 4. Sugerencias para solución de problemas

Antes que usted llame al servicio



## **F**or Your Records

Escriba aquí el modelo y número de serie:

**Modelo nº:** \_\_\_\_\_

**Serie nº:** \_\_\_\_\_

Puede encontrar estos datos en la etiqueta situada en el lateral de cada unidad.

**Nombre del distribuidor:** \_\_\_\_\_

**Fecha de compra:** \_\_\_\_\_

## **R**ead This Manual

En su interior encontrará muchos consejos útiles sobre la utilización y mantenimiento de su acondicionador de aire. Unos pocos cuidados por su parte le pueden ahorrar mucho tiempo y dinero durante la vida de su acondicionador de aire.

En la tabla de consejos para la solución rápida de problemas encontrará muchas respuestas a los problemas más habituales. Si revisa primero nuestra **Tabla de Consejos** para la solución rápida de problemas, tal vez no necesite llamar nunca al servicio técnico.



## CAUTION

- Contacte al técnico del servicio autorizado para la reparación o mantenimiento de esta unidad.
- Contacte al instalador para la instalación de esta unidad.
- No deben usar el acondicionador de aire sin supervisión niños pequeños ni inválidos.
- Debe supervisarse a los niños pequeños para garantizar que no jueguen con el acondicionador de aire.
- Cuando deba cambiarse el cable de conexión a la alimentación, dicha tarea debe llevarla a cabo solamente personal autorizado.
- El trabajo de instalación debe llevarse a cabo de acuerdo con los estándares nacionales de cableado, y solamente por personal autorizado.

Para evitar lesiones al usuario o a otras personas y daño a los objetos, deben seguirse las siguientes instrucciones.

■ El funcionamiento incorrecto debido a ignorar las instrucciones puede causar lesiones o daño. Su gravedad se clasifica por las siguientes indicaciones.



**WARNING**

Este símbolo indica la posibilidad de accidente mortal o de lesiones graves.



**CAUTION**

Este símbolo indica la posibilidad de lesiones a personas o daño a objetos solamente.

Precauciones en la instalación



**WARNING**

■ **No instale, quite o reinstale la unidad por usted mismo.**

- La instalación incorrecta causará pérdidas de agua, descarga eléctrica o incendio. Tenga a bien consultar a un distribuidor autorizado o especialista para el trabajo de instalación. Tenga en cuenta que cualquier inconveniente causado por la instalación incorrecta, no está cubierto por la garantía.
- La unidad debe ser instalada en un lugar de fácil acceso. Cualquier costo adicional para alquilar un equipo especial para el servicio de la unidad, serán responsabilidad del cliente.



**WARNING**

No insertar manos a través del Grifo de Descarga cuando el aire acondicionado está en funcionamiento.

- El ventilador causará una lesión

No subirse sobre la unidad y no colocar nada sobre ella.

- Puede causar una lesión

No operar con la mano mojada.

- Peligro de choque eléctrico

Cuando el filtro de aire va a ser removido, no tocar las piezas móviles o eléctricas de la unidad.

- Puede causar una lesión.
- Asegúrese de desconectar la electricidad antes de limpiar el filtro.

Cuando la unidad no va a ser usada por un período largo, apagar el interruptor automático del circuito.

- De lo contrario puede acumular suciedad y causar un incendio.

Cuando ocurra una anomalía (olor o quemadura, etc.), apagar el aire acondicionado y apagar el interruptor automático del circuito.

- Si la unidad sigue funcionando en condiciones anormales puede ser causa de incendio, daños, etc. En tal caso consulte a la compañía autorizada.

La reparación o la reubicación no deben ser realizadas por el usuario.

- Si lleva a cabo esto en manera incorrecta, puede causar un incendio, choque eléctrico o daños. Consulte a la compañía autorizada.

## ⚠ PRECAUCIÓN ⚠

- Tome contacto con el técnico autorizado de servicio para reparación o mantenimiento de esta unidad.
- Tome contacto con el instalador para la instalación de esta unidad.
- El aire acondicionado no está diseñado para uso de niños pequeños o de enfermos sin supervisión.
- Los niños pequeños deben ser vigilados para asegurarse que no jueguen con el aire acondicionado.

## ⚠ PRECAUCIÓN ⚠

**No limpie el acondicionador con agua.**

- El agua puede entrar a la unidad y disminuir la aislación. Puede causar descarga eléctrica. a fin de evitar riesgos.

**Ventile bien cuando lo usa al mismo tiempo que una estufa, etc.**

- Puede producirse falta de oxígeno.

**Cuando vaya a limpiar la unidad, apague los interruptores y también el disyuntor.**

- Dado que el ventilador gira a alta velocidad durante el funcionamiento, puede ocasionar lesiones.

**No ponga una mascota o una planta de interiores donde esté expuesta al flujo directo de aire.**

- Puede ser nocivo para a mascota o la planta.

**No use insecticida u otro inflamable en "spray".**

- Puede causar incendio o deformación del gabinete.

**No deje en la instalación soportes que estén dañados.**

- Puede causar lesiones si se cae.

**No ponga una estufa o similar bajo el flujo directo de aire.**

- Puede causar combustión imperfecta.

**Cuando la unidad no vaya a ser usada por un tiempo largo, desconecte el disyuntor.**

- Puede ocasionar lesiones.

**No pise encima de la unidad exterior ni ponga nada sobre la misma.**

- Puede causar una lesión al caer.

**No haga funcionar por mucho tiempo la unidad en alta humedad, por ejemplo dejando una puerta o dejando una puerta o ventana abierta.**

- En el modo refrigerador, si se lo hace operar en una habitación con mucha humedad (80% r.h.) o más por un tiempo largo, el agua condensada en el acondicionador de aire puede caer o gotear humedeciendo y dañando los muebles, etc.

**No se pare sobre una base inestable cuando coloque o quite el panel.**

- Puede lesionarse al caer.

**No use esta unidad para fines especiales.**

- No use este acondicionador de aire para mantener instrumentos de precisión, alimentos, animales, plantas u objetos de arte. Puede causar deterioro de la calidad, etc.

**Si se daña el cable de alimentación, hágalo reemplazar por un cable especial o consulte disponible en el fabricante o en el agente de servicio.**

- Causará descarga eléctrica o incendio.

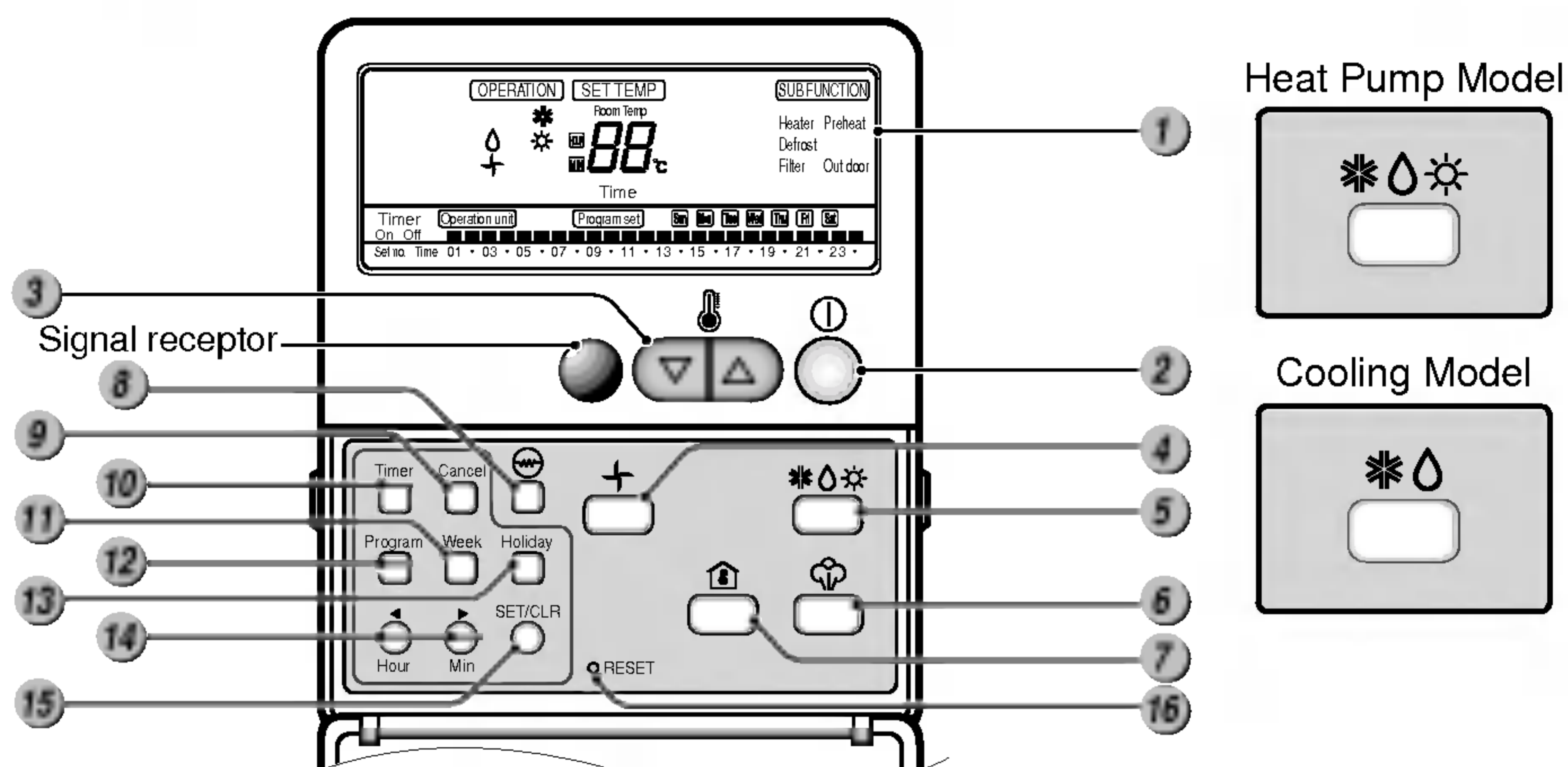
**Cuando el filtro de aire va a ser quitado, no toque las partes metálicas del interior de la unidad.**

- Puede causar lesiones.

**No ponga sus manos entre las paletas cuando el acondicionador de aire está funcionando.**

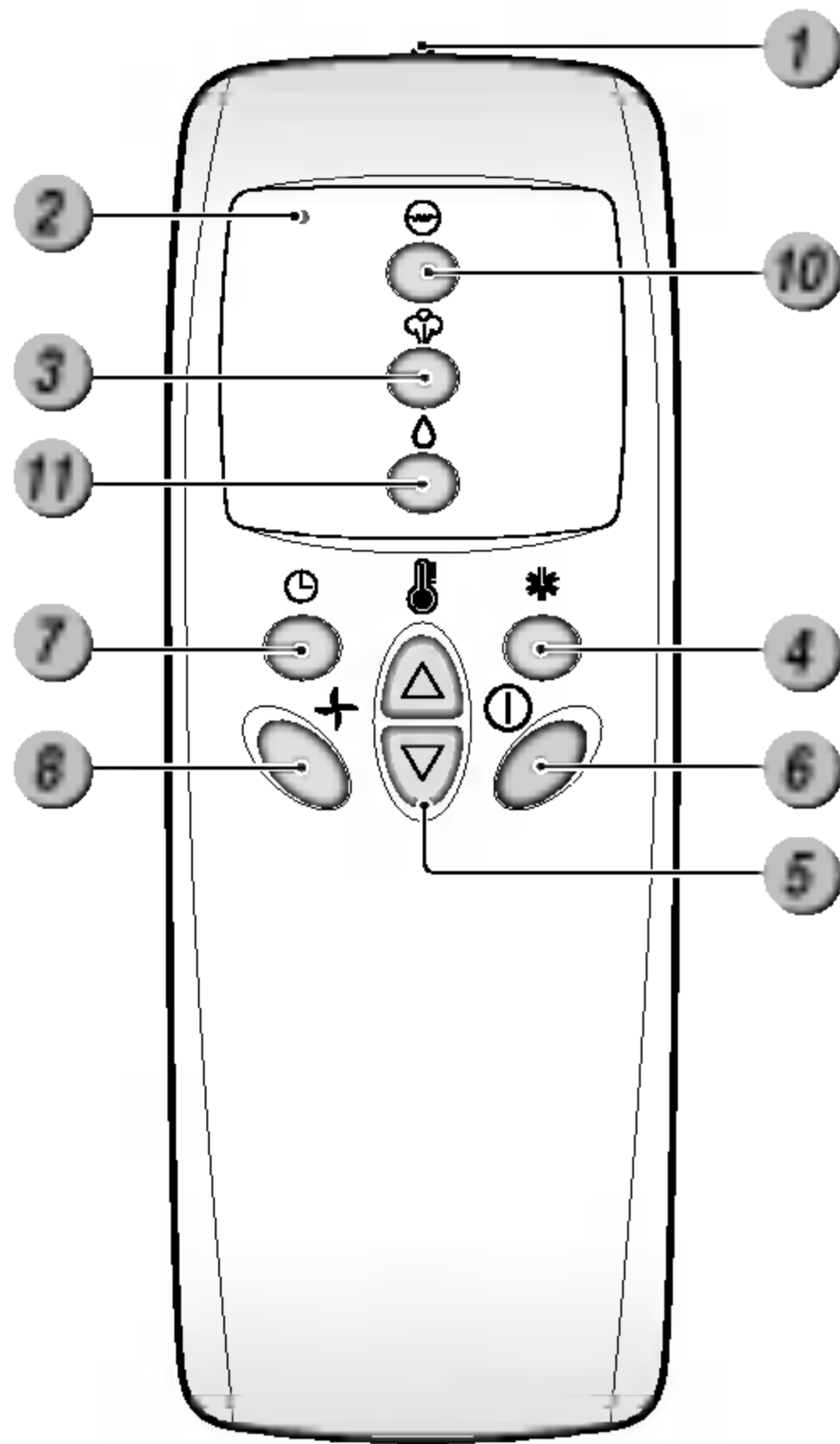
- Puede causar una lesión por el giro del soplador.

Control remoto

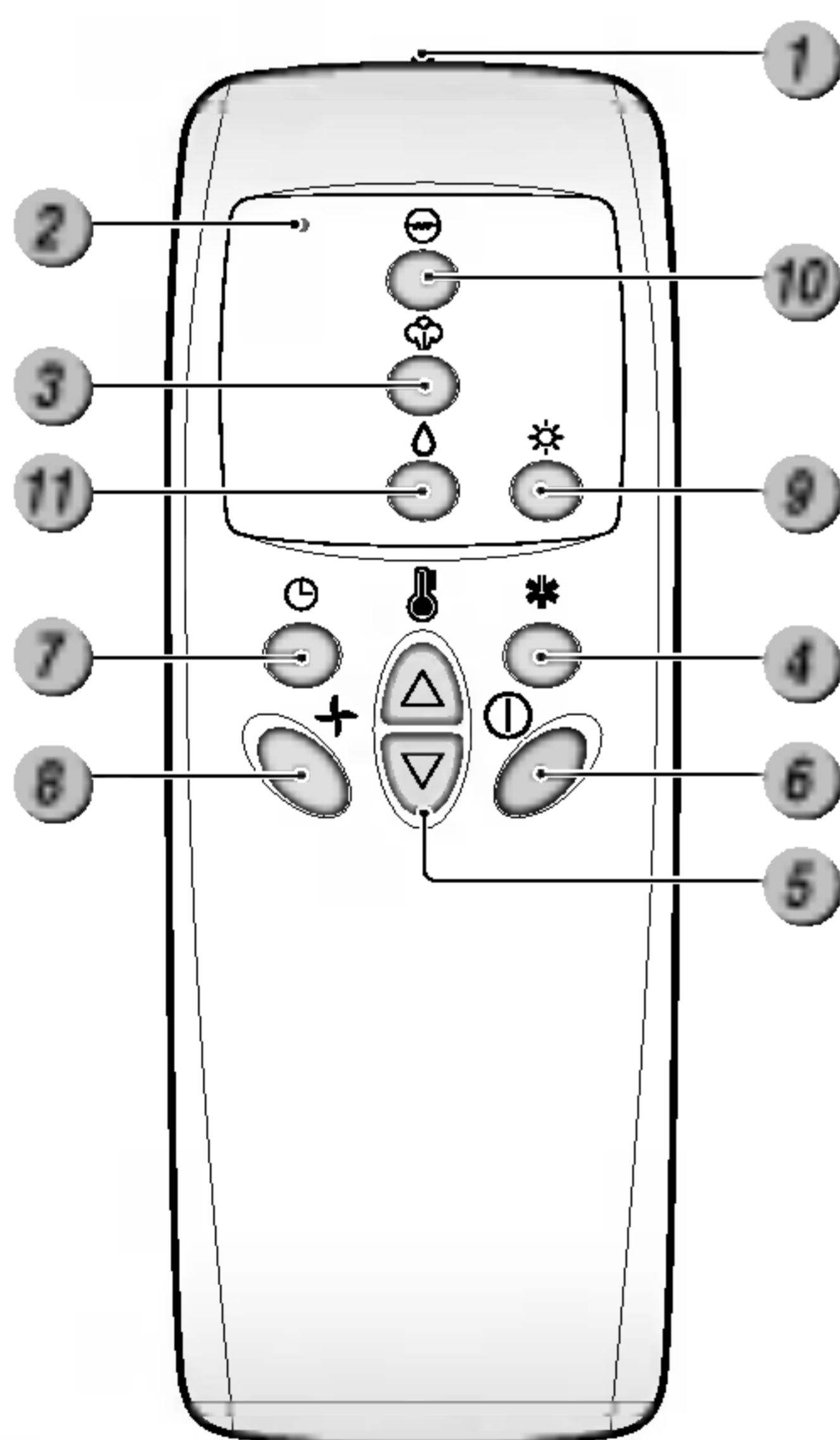


- 1 Pantalla de operación**  
Despliega las condiciones de operación.
- 2 Botón on/off (encendido/apagado)**  
El funcionamiento comienza cuando se presiona este botón y se detiene cuando se lo presiona nuevamente.
- 3 Botón de determinación de temperatura**  
Se usa para fijar la temperatura cuando se obtiene la temperatura deseada.
- 4 Botón de operación del VENTILADOR**  
Se usa para hacer circular el aire de la habitación sin calentar ni enfriar.
- 5 Botón de selección de modo de operación.**  
Se usa para seleccionar el modo de funcionamiento.
  - Modo de funcionamiento de refrigerar
  - Modo de funcionamiento seco suave
  - Modo de funcionamiento de calefacción (Excepto en el modelo de sólo refrigerar)
- 6 Botón de control de humedad**
- 7 Botón de control de la temperatura de la habitación**  
Se usa para controlar la temperatura de la habitación.
- 8 Botón de calefacción**
- 9 Botón de cancelar el cronómetro**  
Se usa para cancelar el cronómetro.
- 10 Botón de programar el cronómetro**  
Se usa para fijar el cronómetro cuando se obtiene el tiempo deseado.
- 11 Botón de la semana**  
Se usa para determinar el día de la semana.
- 12 Botón de programas**  
Se usa para determinar el cronómetro semanal.
- 13 Botón de feriados**  
Se usa para determinar un feriado en la semana.
- 14 Botón de tiempo establecido**  
Se usa para determinar la hora del día y cambiar la hora en la Función del cronómetro semanal.
- 15 Botón de fijar y borrar la temperatura**  
Se usa para determinar y borrar el cronómetro semanal.
- 16 Botón de reinicio**  
Se usa para la hora actual y borrar el tiempo determinado.

\* La temperatura del display puede ser diferente de la temperatura real de la habitación si el control remoto se ha instalado expuesto a la luz solar directa o junto a una fuente de calor.



(Modelo refrigerador)



(Modelo con fuente de calor)

**1 Transmisor de señales**

- Transmite las señales para panel del acondicionador de aire

**2 Pantalla operacional**

**3 Botón de control de humedad**

**4 Botón para encender (ON) la refrigeración**

**5 Botones de determinación de temperatura**

**6 Botón para encender y apagar (ON/OFF)**

- El funcionamiento se iniciará cuando se presione este botón y se detendrá al volverlo a presionar.

**7 Botón para establecer el cronómetro**

- Cada vez que se presiona el botón, cambia el modo en el proceso siguiente.  
Marca el cronómetro (1,2,3,4,5,6,7 horas)  
Si selecciona "0:00" la función de detención por cronómetro se cancela.

**8 Botón de operación del ventilador interior**

**9 Botón de calefacción (sólo el modelos con bomba de calor)**


**10 Botón para encender y apagar (ON/OFF) el calefactor eléctrico (Opcional)**

**11 Botón para funcionamiento seco suave**

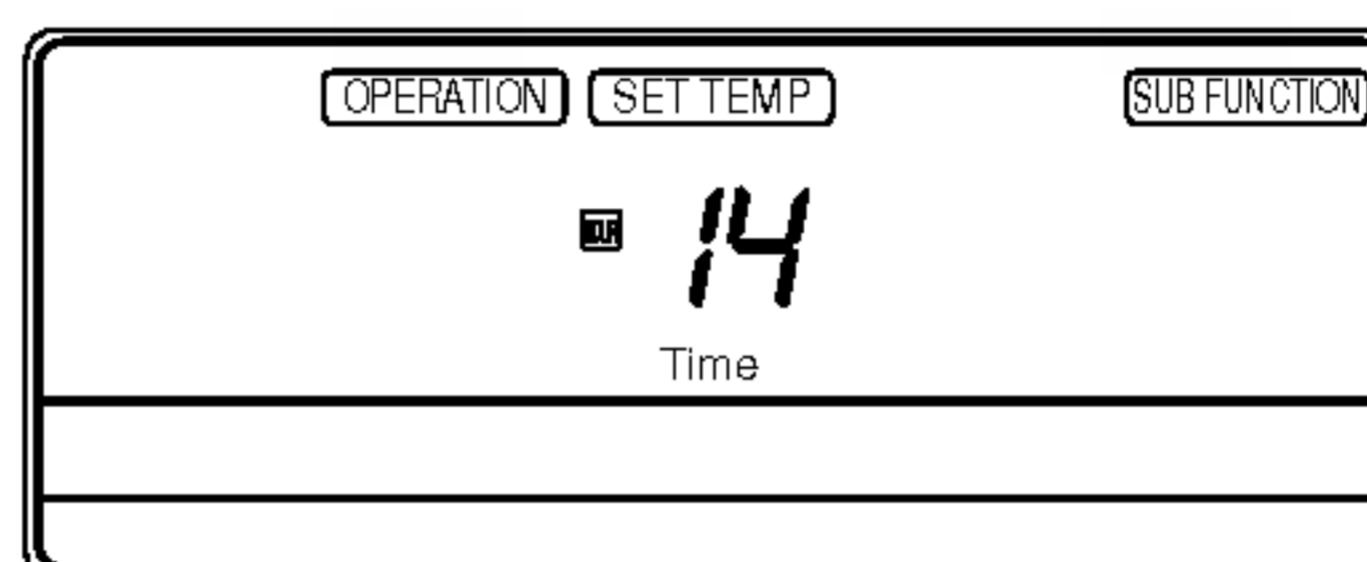
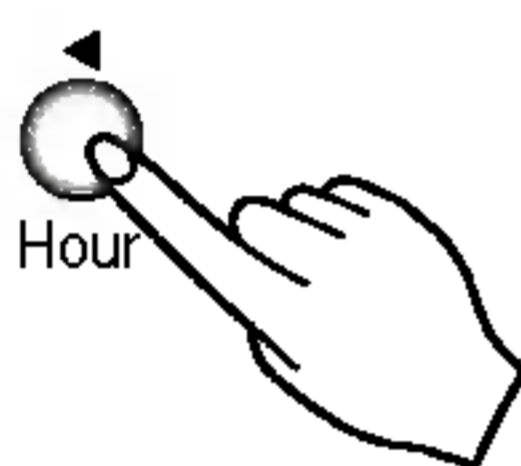
*El control remoto inalámbrico pone todas las funciones al alcance de sus dedos.*


**Manejo del control remoto**

- Apunte al receptor de señales en el panel del acondicionador de aire cuando lo opere.
- La señal del control remoto puede recibirse desde una distancia de hasta casi 7 metros.
- Asegúrese que no hayan obstrucciones entre el control remoto y el receptor de la señal.
- No deje caer ni arroje el control remoto.
- No coloque el control remoto en un lugar expuesto a la luz solar directa o cerca de una unidad emisora de calor u otra fuente de calor.

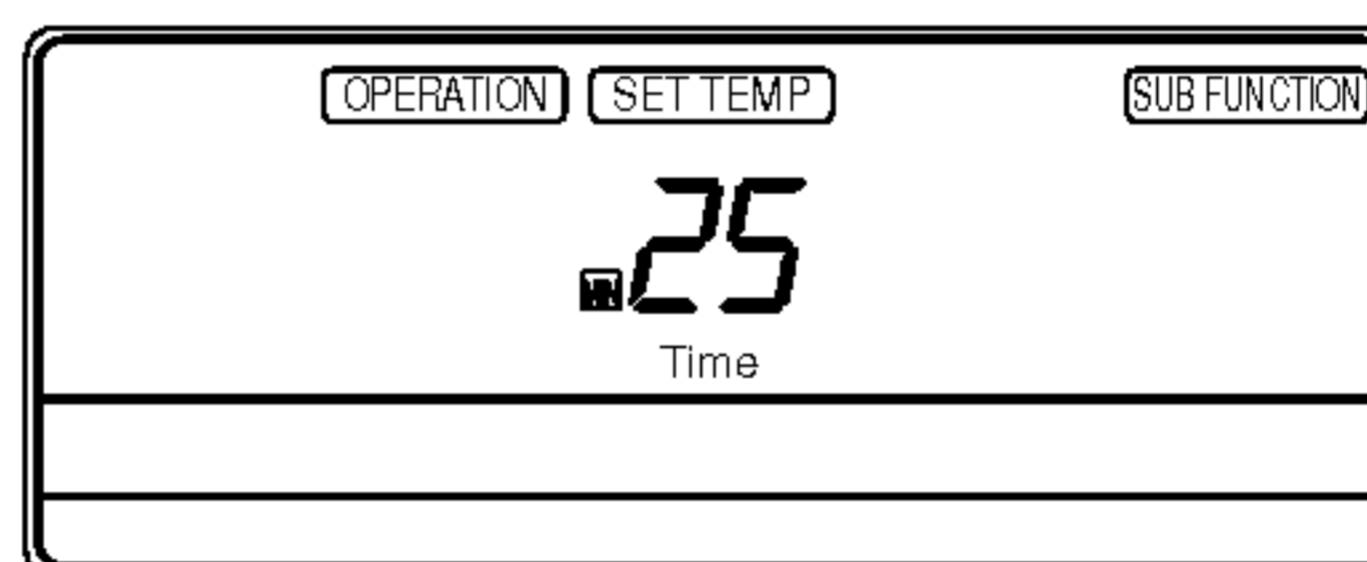
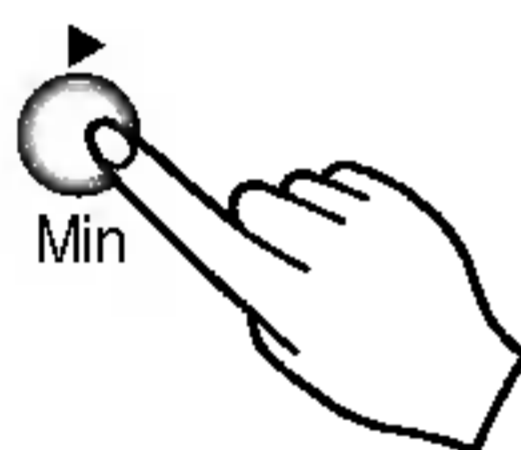
**1** Presione el botón "  "


Cada vez que se presione el botón, el número cambia de 00 a 23.  
Así puede establecer el número de la hora.



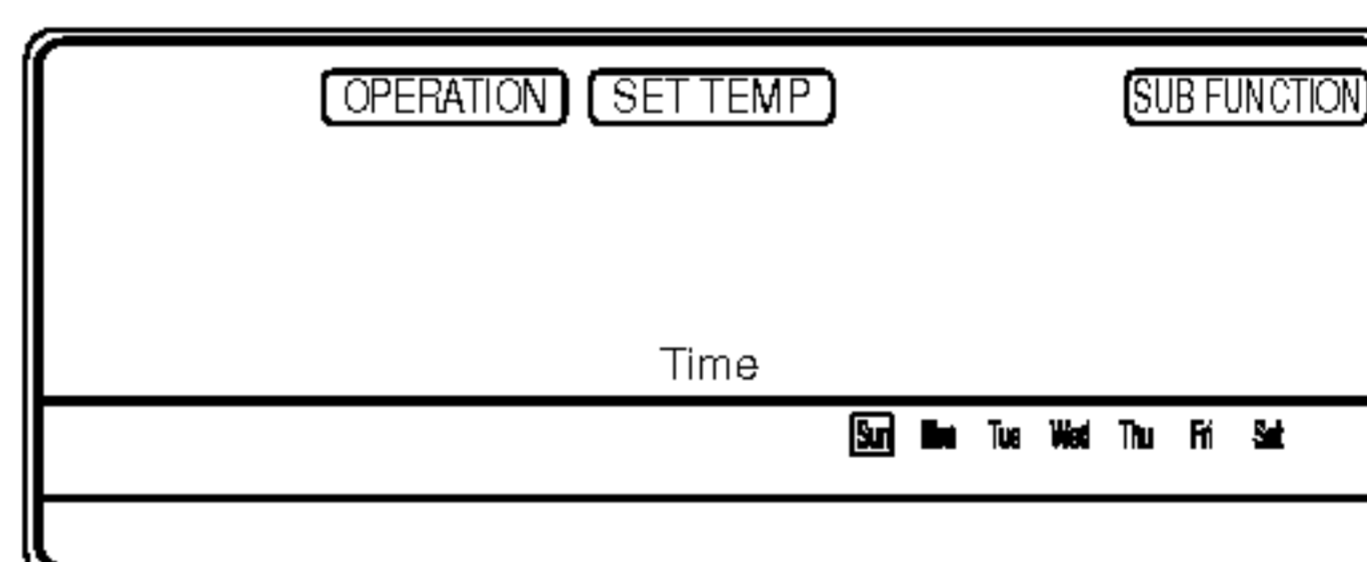
**2** Presione el botón "  "


Cada vez que se presione el botón, el número cambia de 00 a 59  
Así puede establecer el número de los minutos.



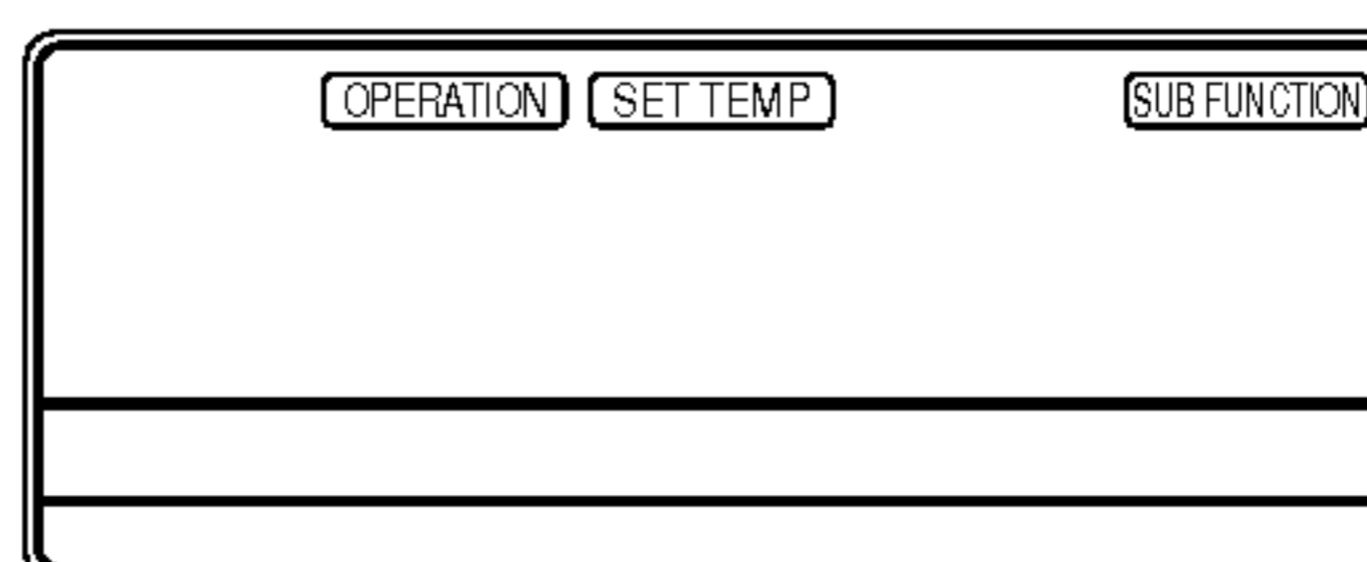
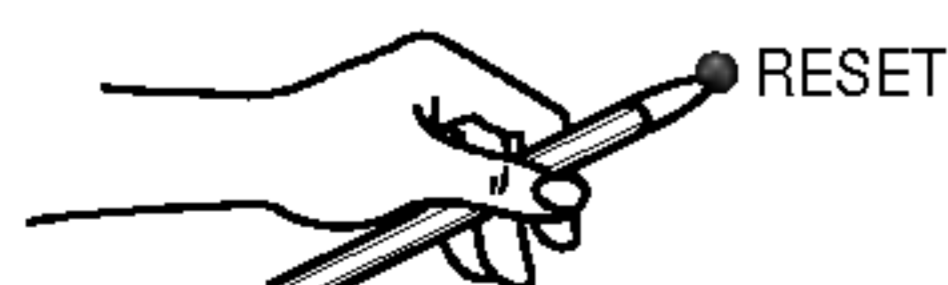
**3** Presione el botón "  "

Cada vez que se presione el botón, se cambia un día de la semana de domingo a sábado.  
Así puede establecer el día de la semana.



**4** Presione el botón "  RESET "

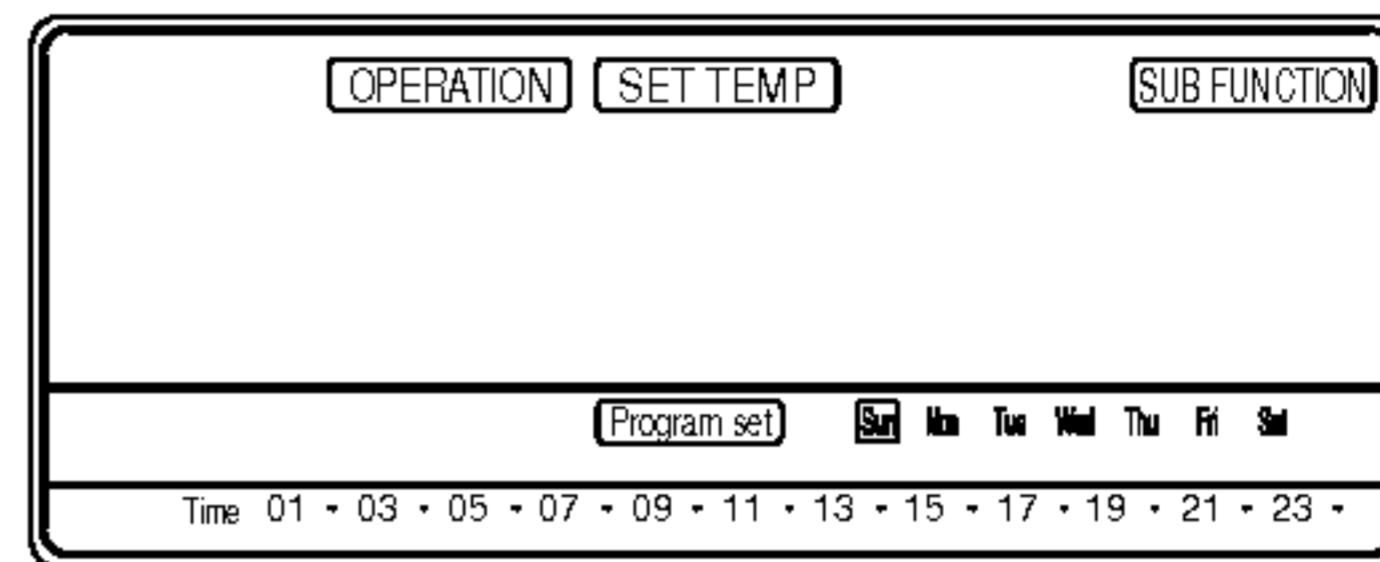
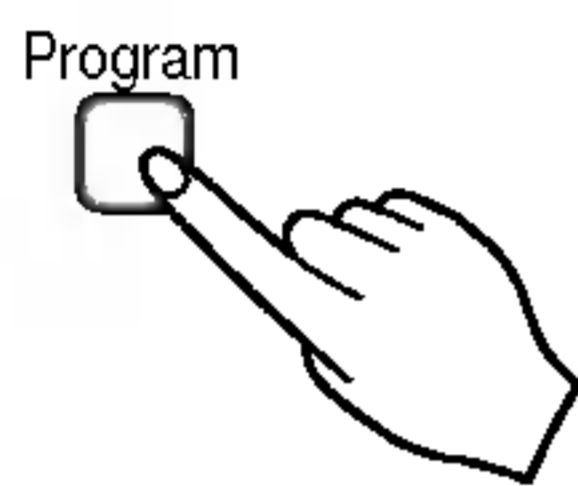
Si desea volver a establecer la hora y el día de la semana, haga clic sobre el botón "Reset" (reiniciar).



# 1

Presione el botón Programa.

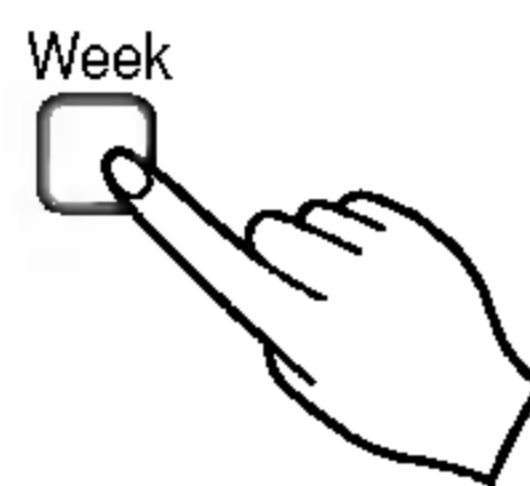
El controlador remoto aparece en la pantalla como una ilustración. Parpadean ' [Program set] ', ' Sun ' y '01'.  
Determinación de programa



# 2

Presione el botón  Week

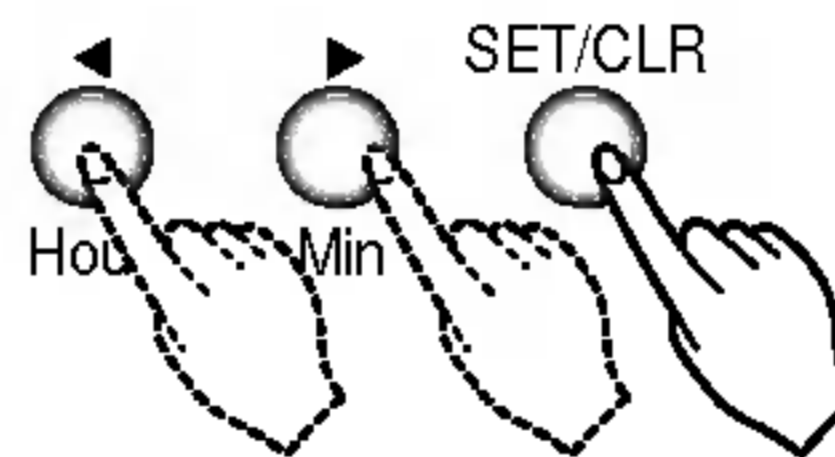
Seleccione "lunes"



# 3

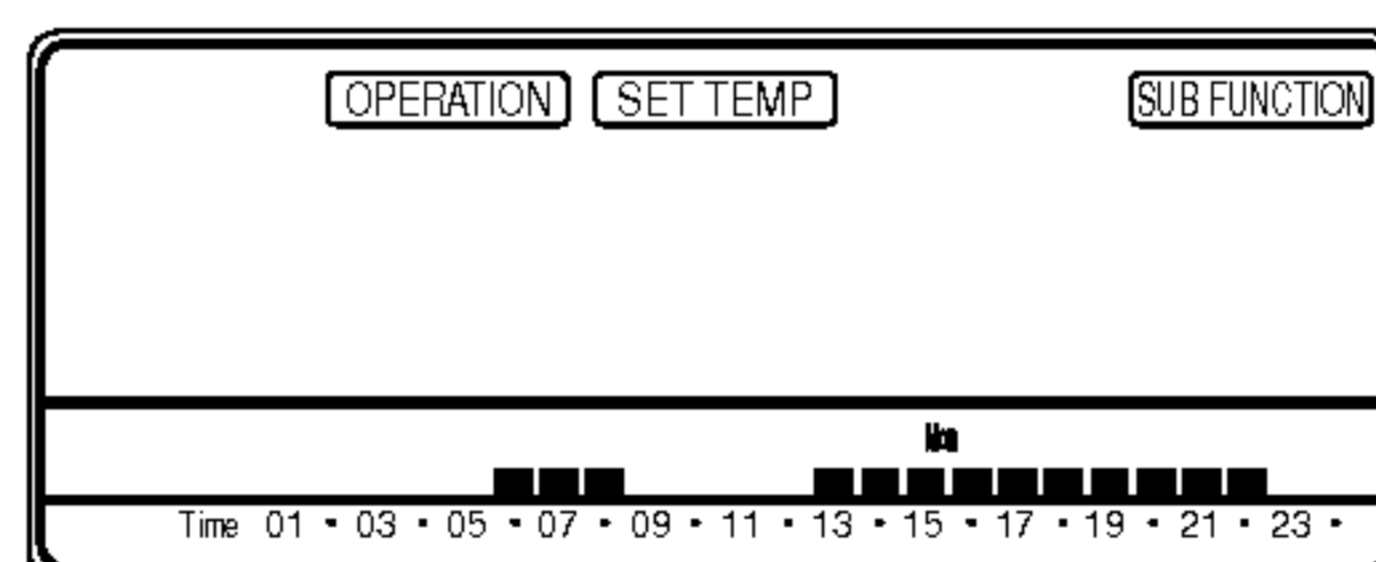
Cambie la programación del cronómetro hasta que se establezca la hora deseada

Luego de seleccionar una hora, presione el botón SET/CLR una vez u otra vez más



Por ejemplo si se cambia el acondicionador de aire de 6 a 8 y de 13 a 22 y luego se lo apaga en cualquier otro momento del lunes, la pantalla se verá como se indica.

(las barras negras marcan encendidos, las barras blancas indican apagados)



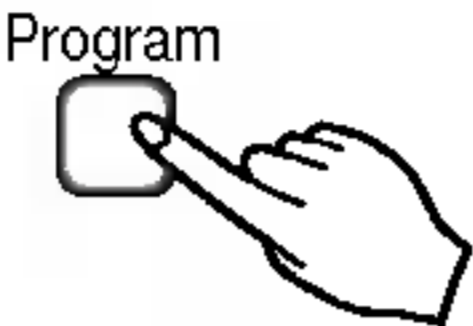
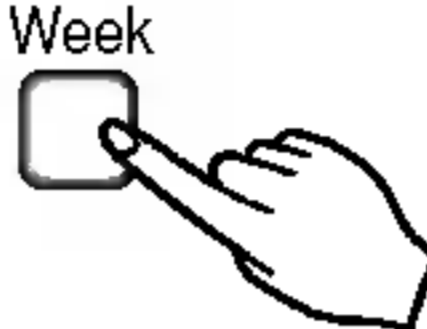

# 4


Puede programar el momento de encender y de apagar para el día en una semana como más arriba.

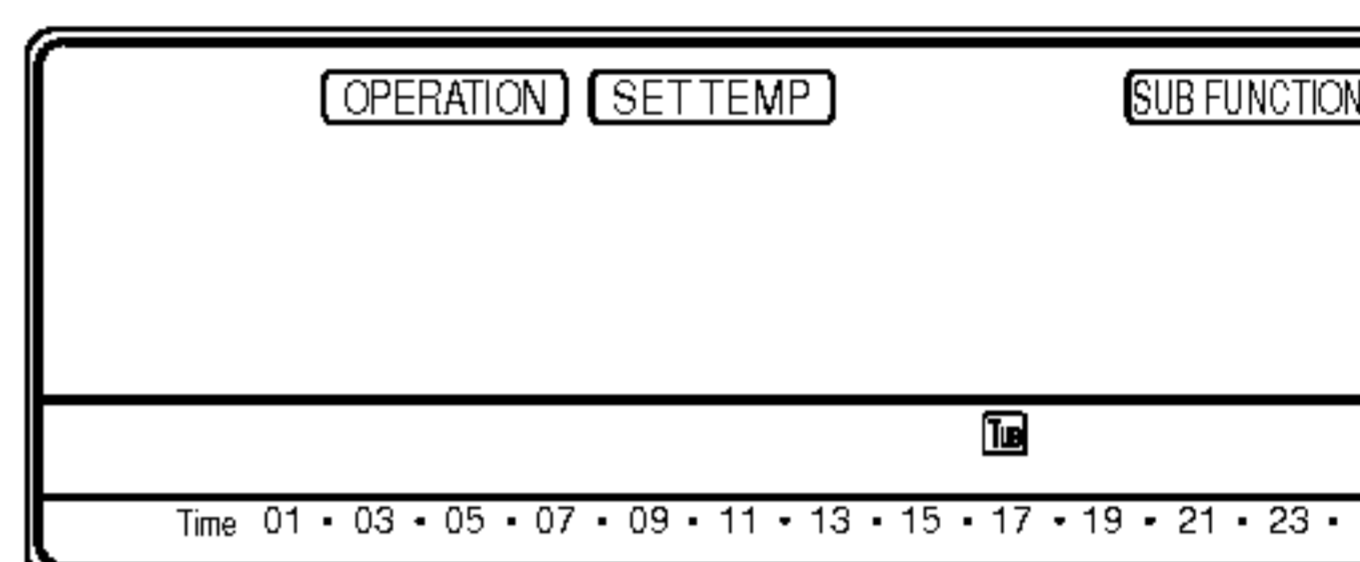


## Determinación de feriados

Si el martes es feriado en esta semana, usted puede determinar este día.

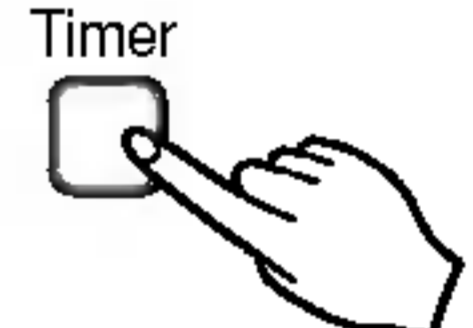
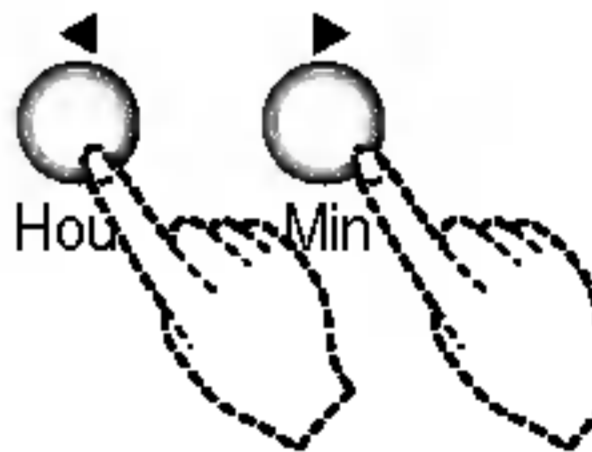
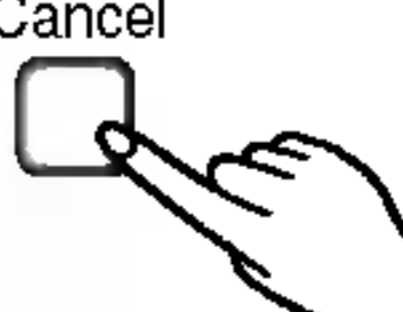
- 1 Presione el botón de programa. 
- 2 Presione el botón de la semana. Seleccione el martes. 
- 3 Presione el botón de feriado. 

Aparecerá en pantalla el control remoto " Tue "   
El rectángulo exterior significa feriado.

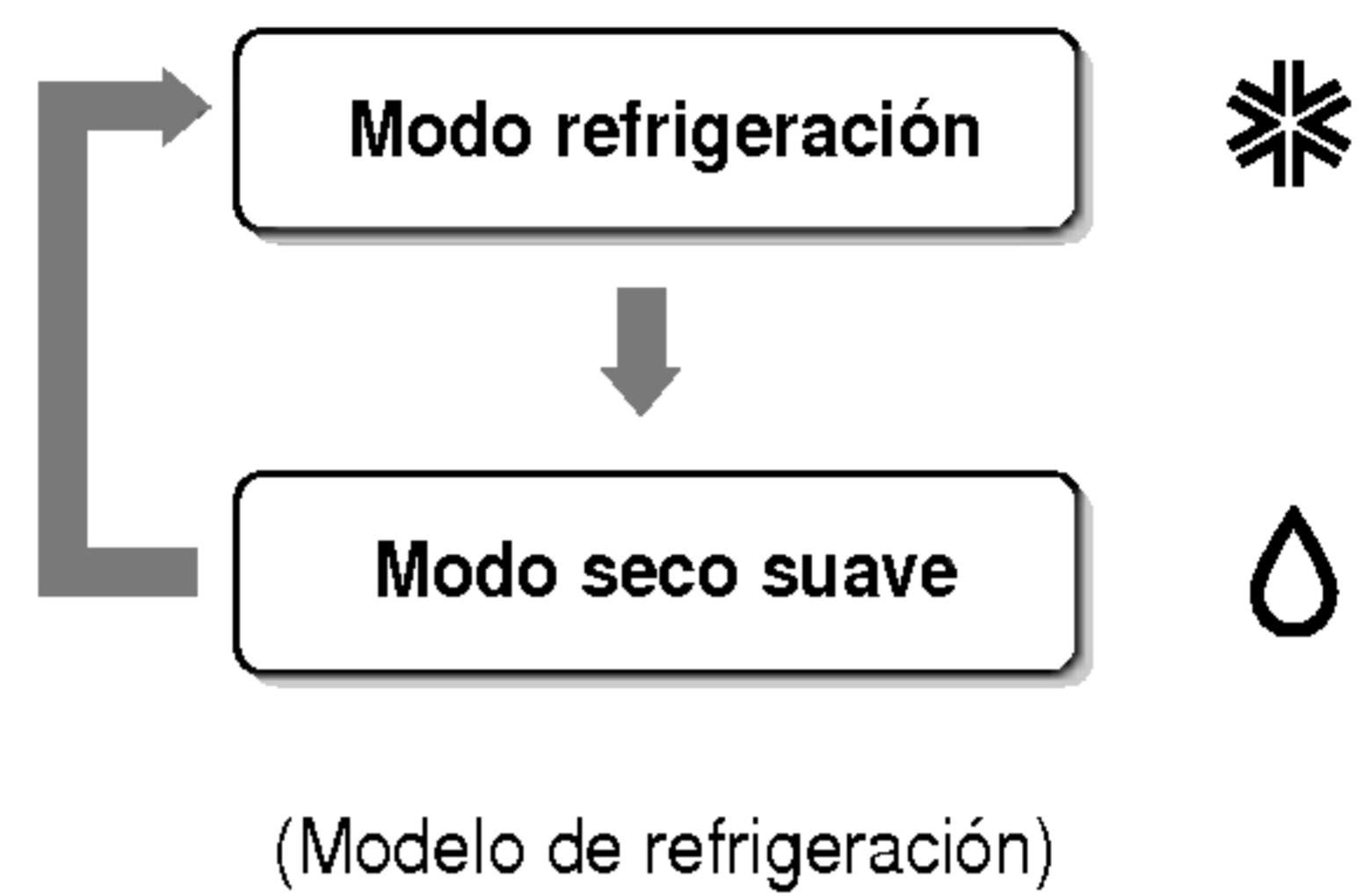
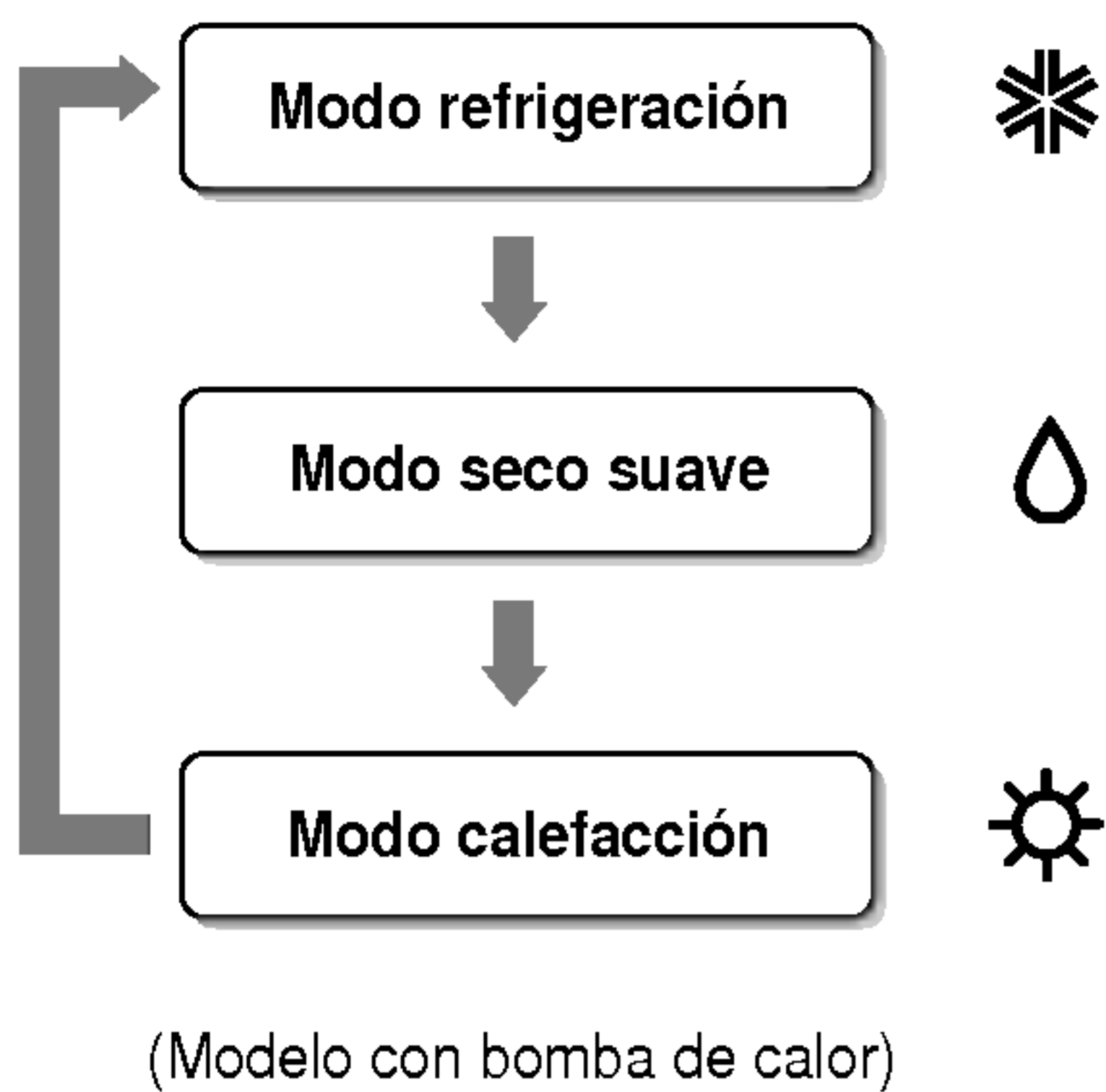


## Determinación del cronómetro (Retraso de inicio/detención predeterminada)

Esta función se usa para encender y apagar en varias horas.

- 1 Presione el botón de cronómetro para encender o apagar el cronómetro. 
- 2 Cambie la determinación del cronómetro hasta obtener el tiempo deseado. 
- 3 Si desea cancelar la determinación del cronómetro, presione el botón Cancelar. 

## Modos de operación

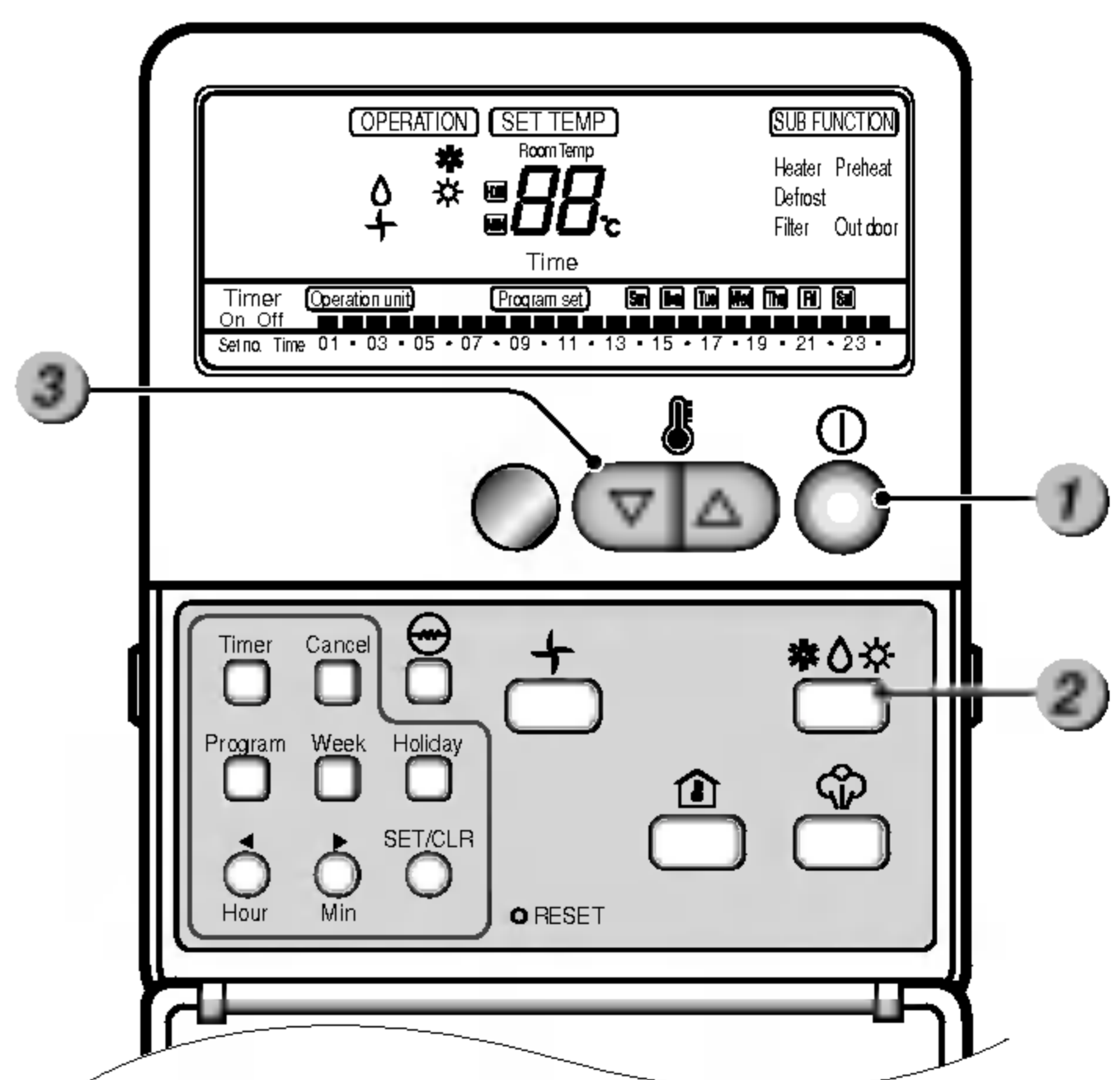


## Procedimiento de operación

1 Botón de encender/apagar. (ON/OFF)

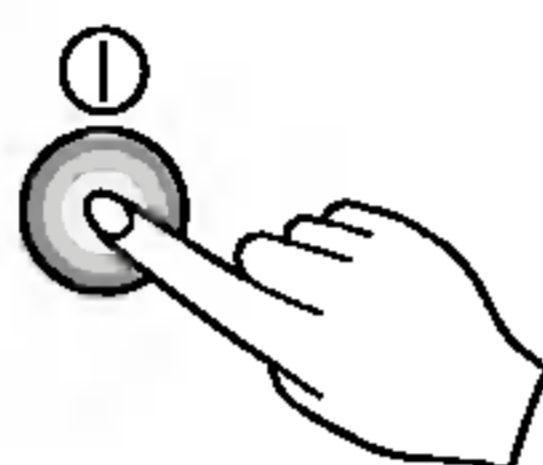
2 Botón de selección de modo de operación

3 Botón para determinar la temperatura de la habitación.



## Modo operación de refrigeración

**1** Presione el botón ON/OFF.

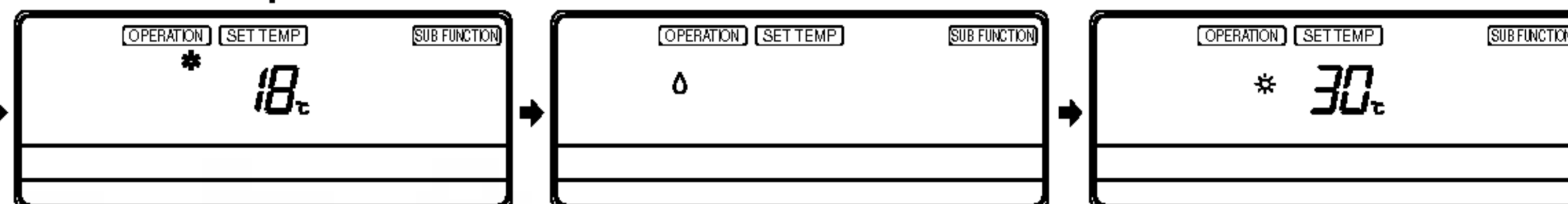


**2** Seleccione el modo de refrigeración.  
Presione el botón de Selección de Modo de operación  
Cada vez que presiona el botón, el modo de operación se cambia en la dirección de la flecha.

### MODELO CON BOMBA DE CALOR



#### Pantalla de operación



Operación de refrigeración

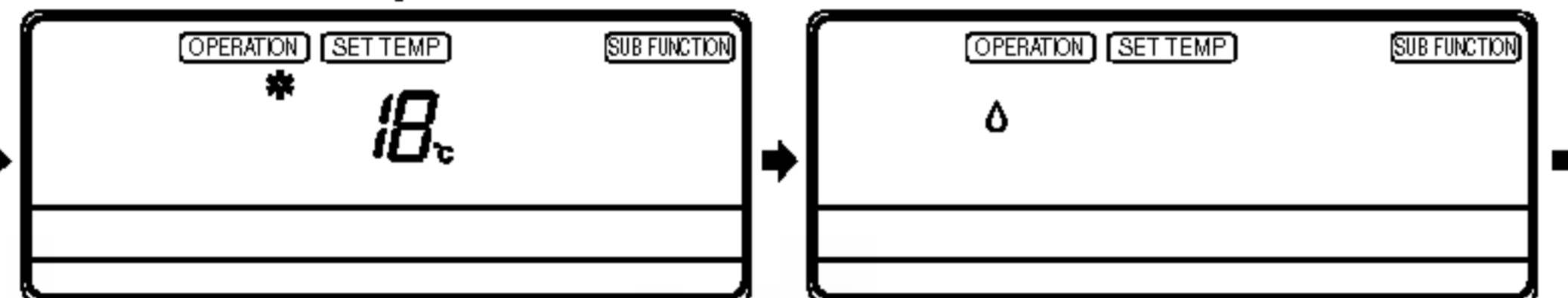
Operación seco suave

Operación de calefacción

### MODELO PARA REFRIGERACIÓN



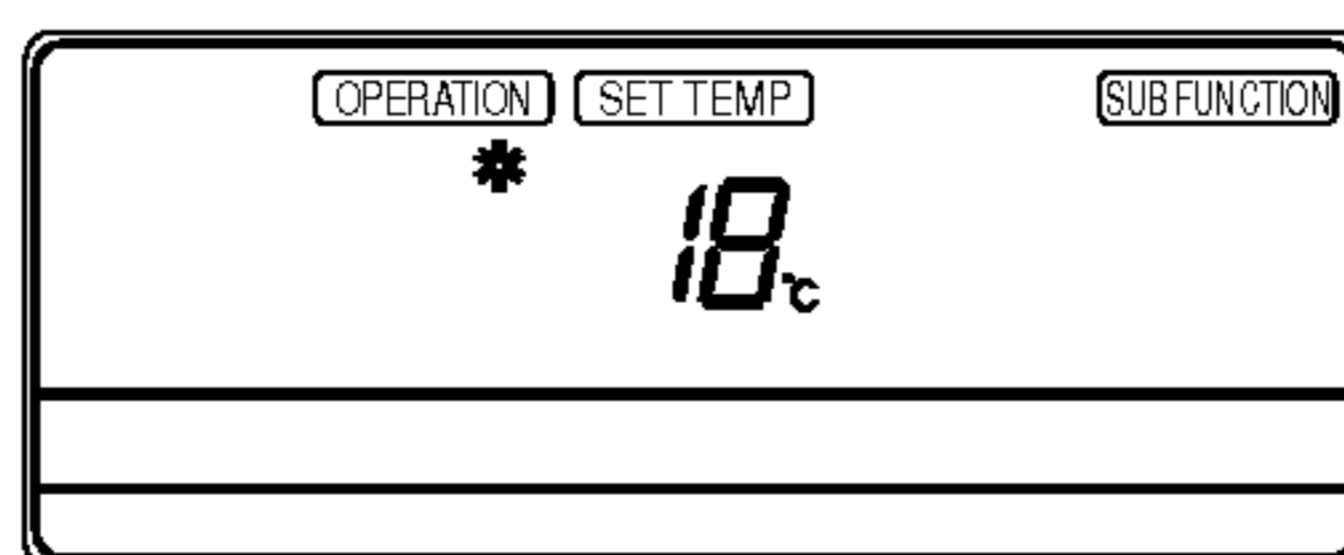
#### Pantalla de operación



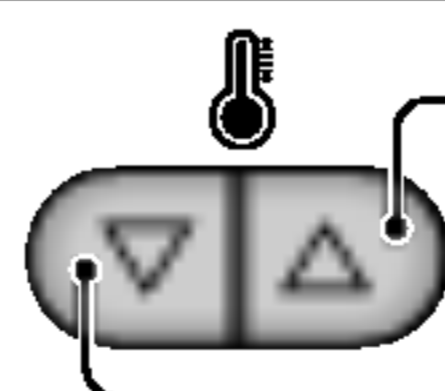
Operación de refrigeración

Operación seco suave

**3** Determine una temperatura más baja que la temperatura de la habitación.



• La temperatura puede establecerse dentro de un rango de 18° C a 30° C de a 1° C.



Para levantar la temperatura

Para descender la temperatura

## Modo operación seco suave

Este modo quita la humedad sin enfriar demasiado.

**1** Presione el botón ON/OFF.



**2** Seleccione la operación Seco suave.

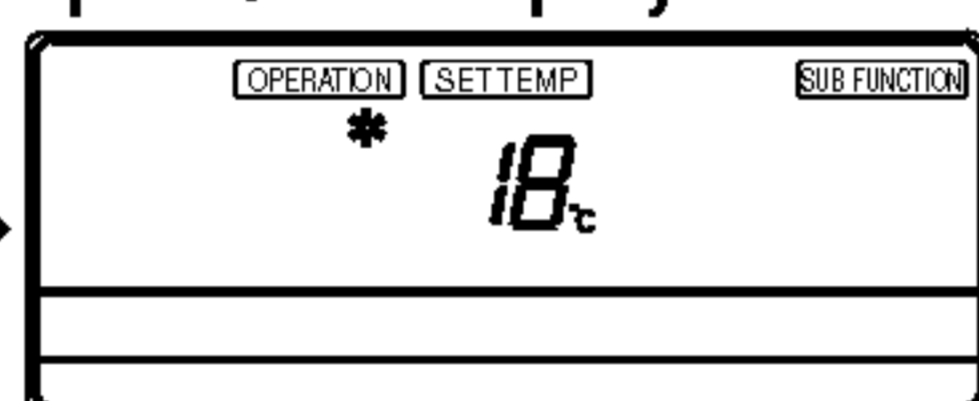
Presione el botón Selección de modo de operación

Cada vez que presiona el botón, el modo de operación se cambia en la dirección de la flecha.

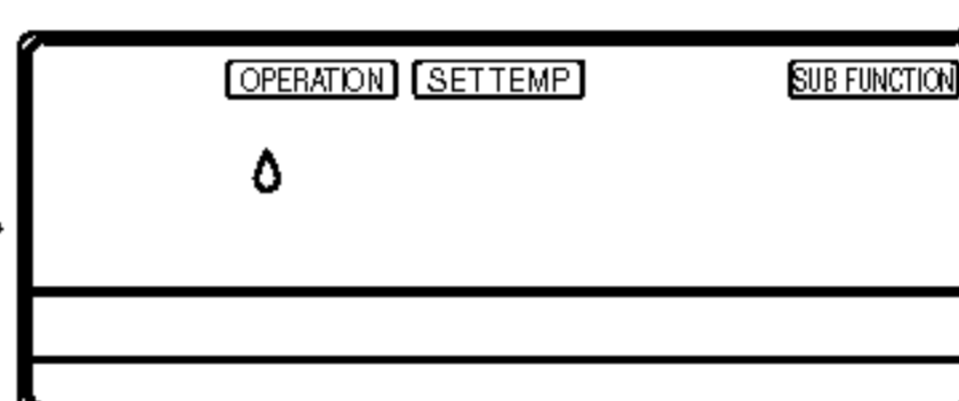
### HEAT PUMP MODEL



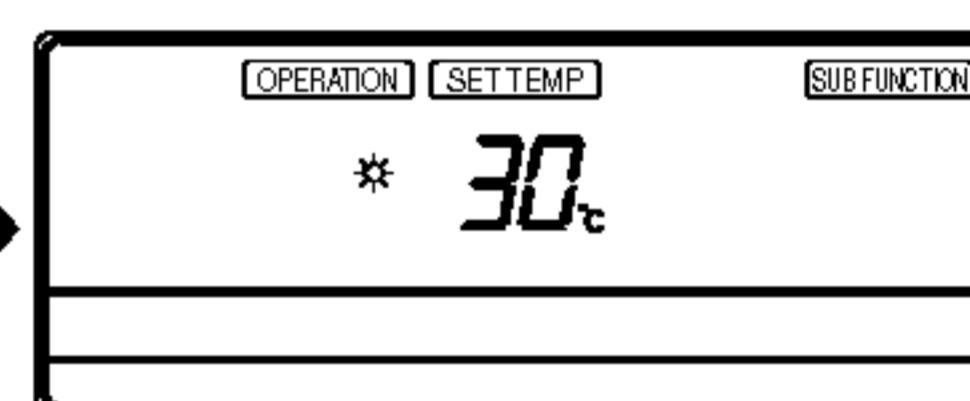
#### Operation Display



Cooling Operation



Soft Dry Operation

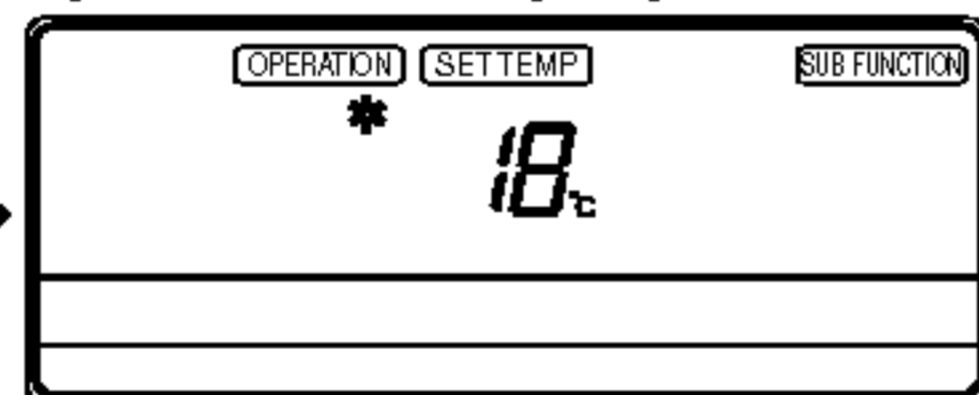


Heating Operation

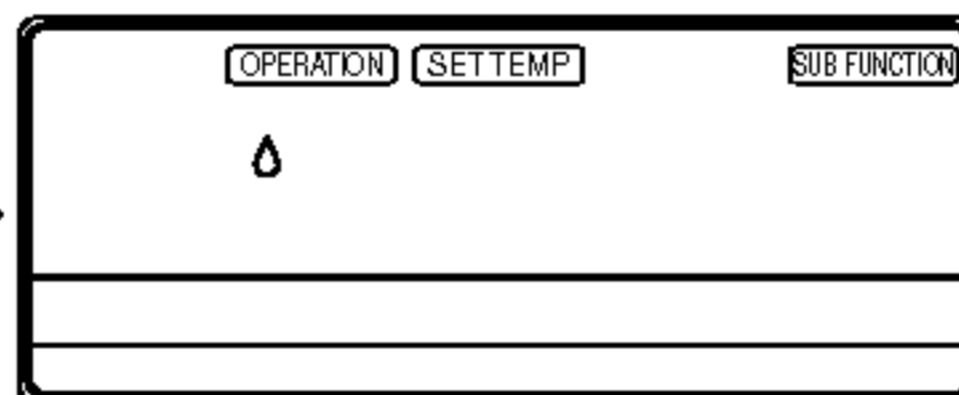
### COOLING MODEL



#### Operation Display



Cooling Operation



Soft Dry Operation

## Modo operación calefacción (solamente modelo con bomba de calor)

**1** Presione el botón ON/OFF.

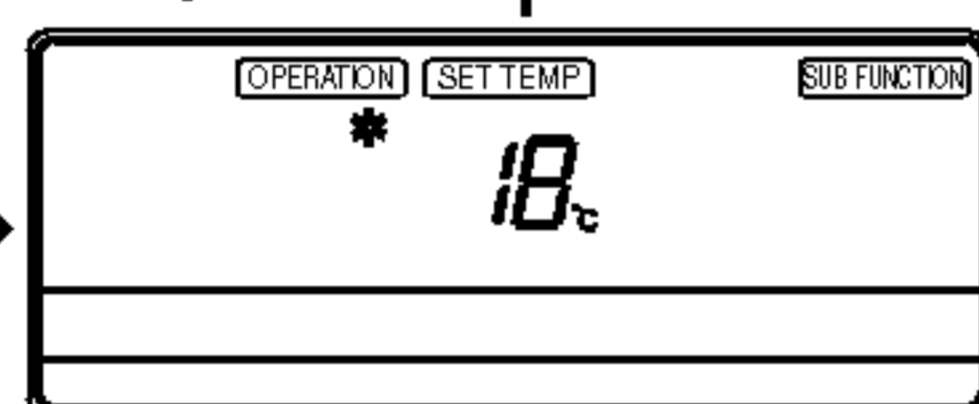


**2** Seleccione el modo de calefacción.  
Presione el botón de selección de Modo de operación.

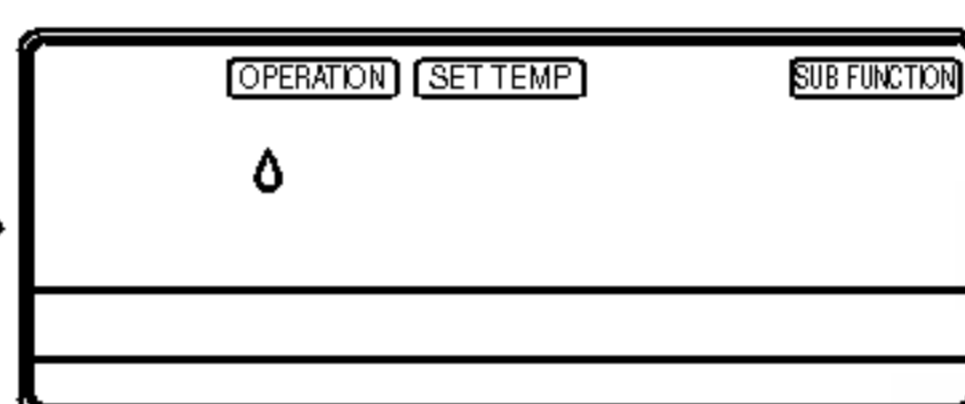
Cada vez que presiona el botón, el modo de operación se cambia en la dirección de la flecha.



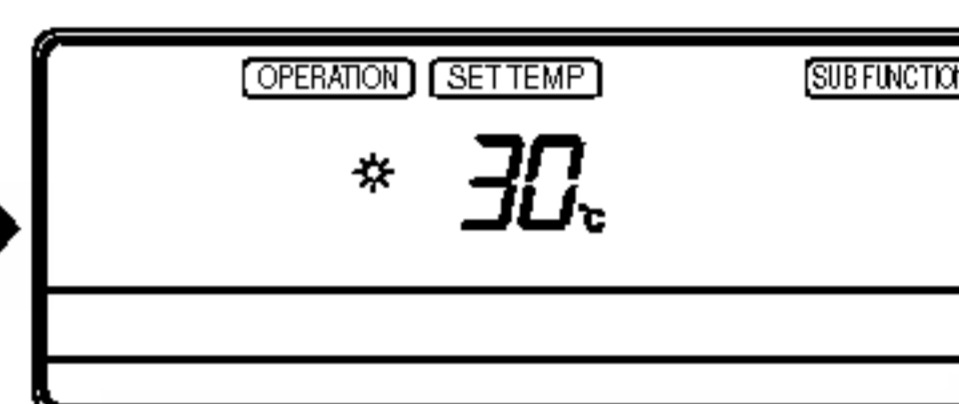
Pantalla de operación



Operación de refrigeración

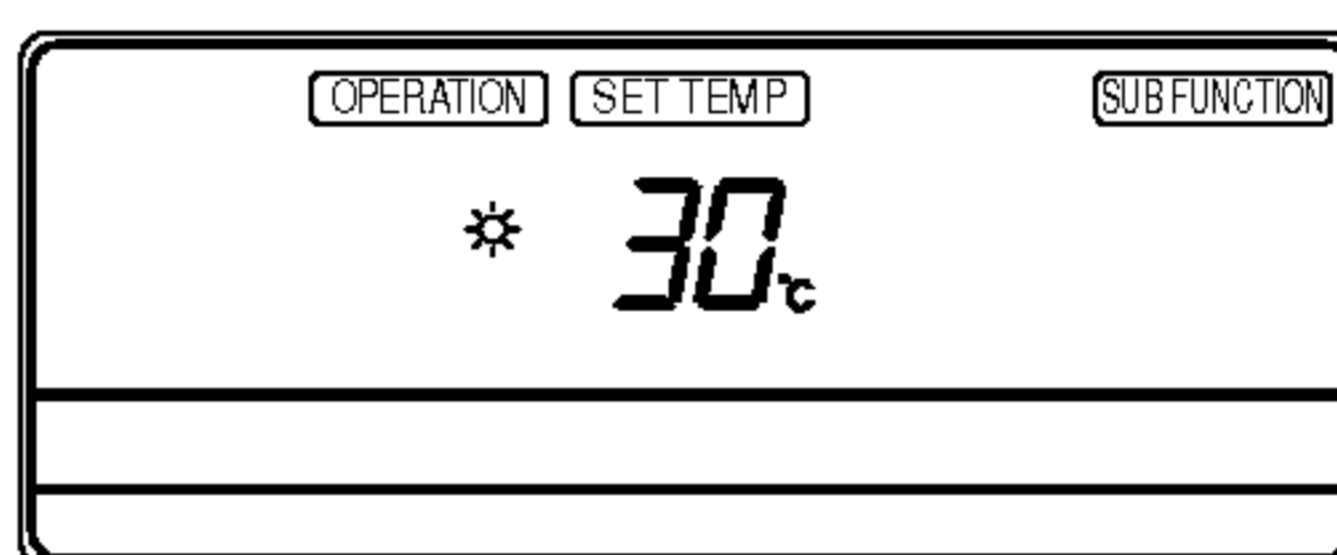


Operación seco suave

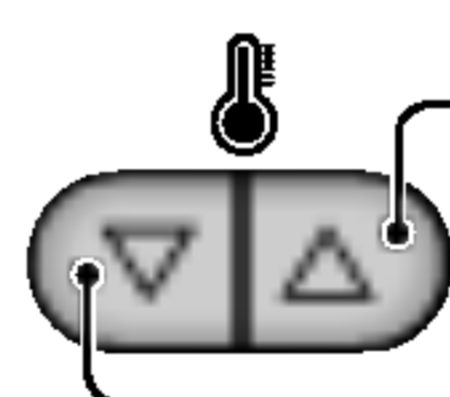


Operación de calefacción

**3** Determine la temperatura.



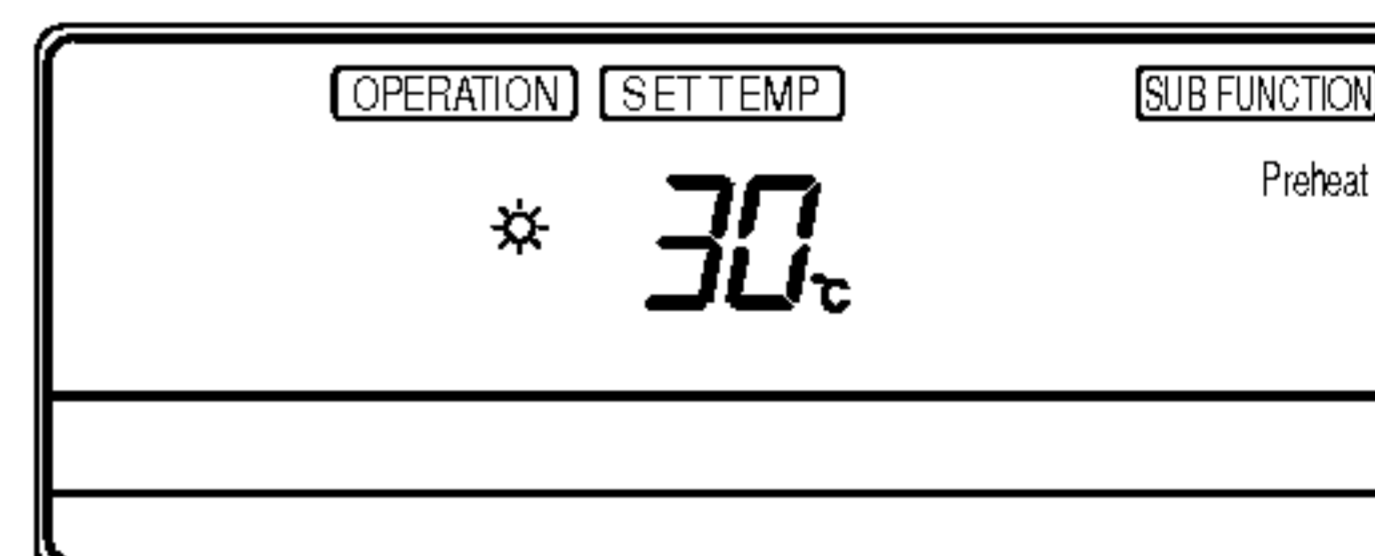
• La temperatura puede establecerse dentro de un rango de 16° C a 30° C de a 1° C.



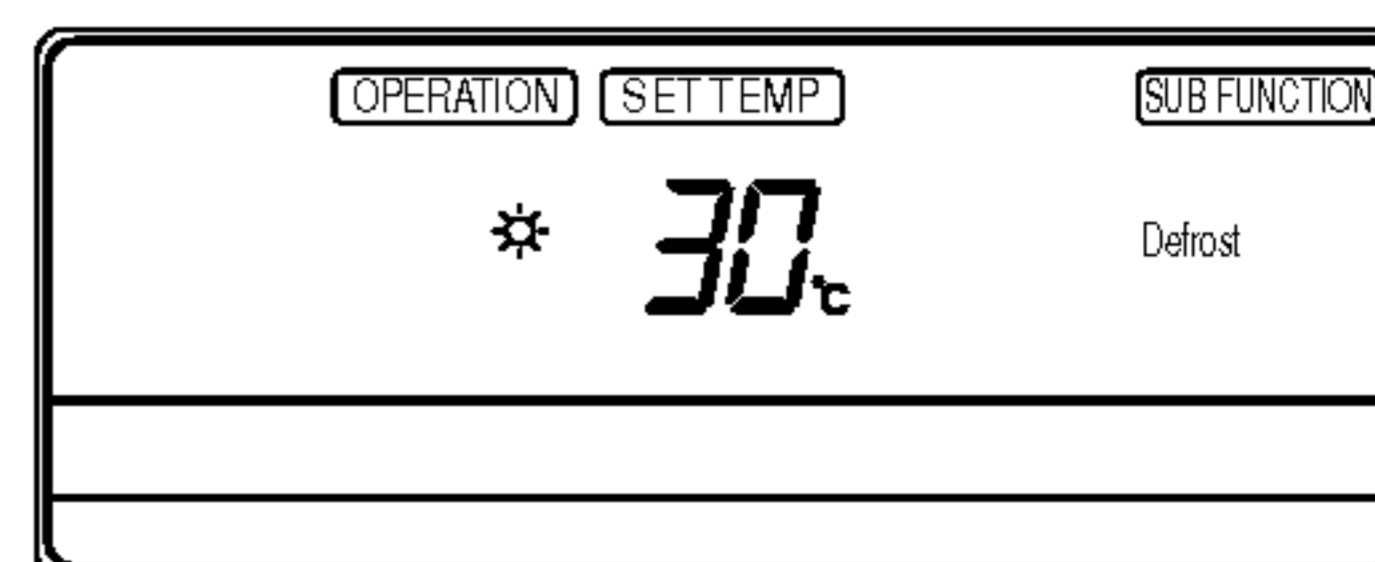
Para levantar la temperatura

Para descender la temperatura

**4** Este acondicionador de aire está preparado para el control inicial de calor a fin de no descargar el aire frío durante el funcionamiento de la calefacción. Esta vez el control remoto marca "precalentamiento"

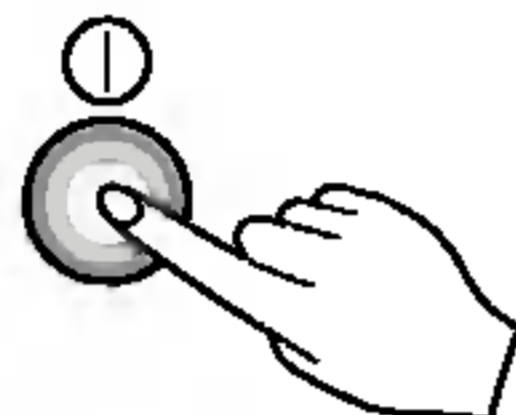


**5** Si la temperatura externa es muy baja durante el funcionamiento de la calefacción, este acondicionador de aire está programado para una operación de descongelamiento. El control remoto indicará "Descongelar".



## Modo de Calefactor Eléctrico (Modelo con fuente de calor)

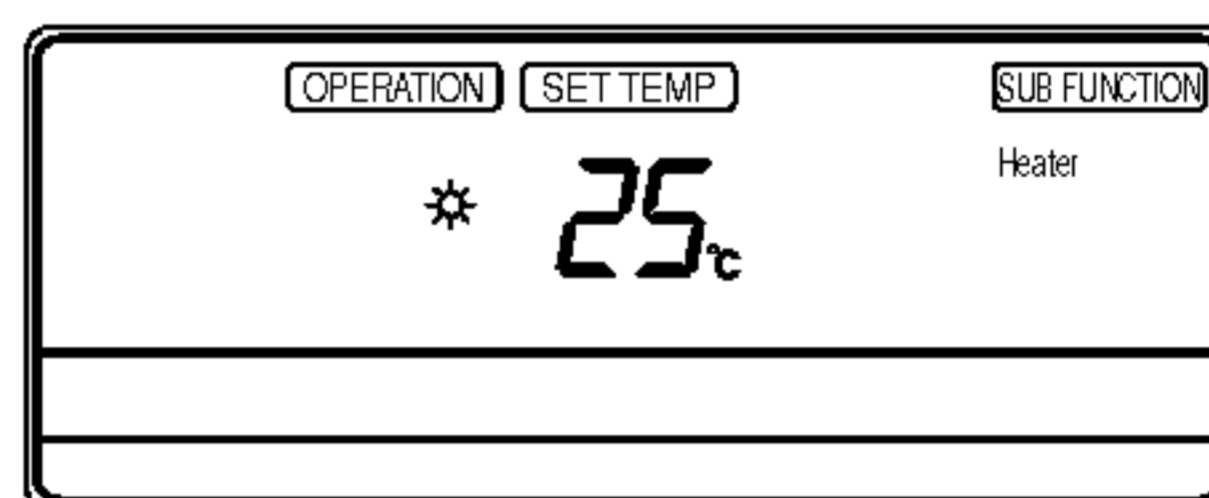
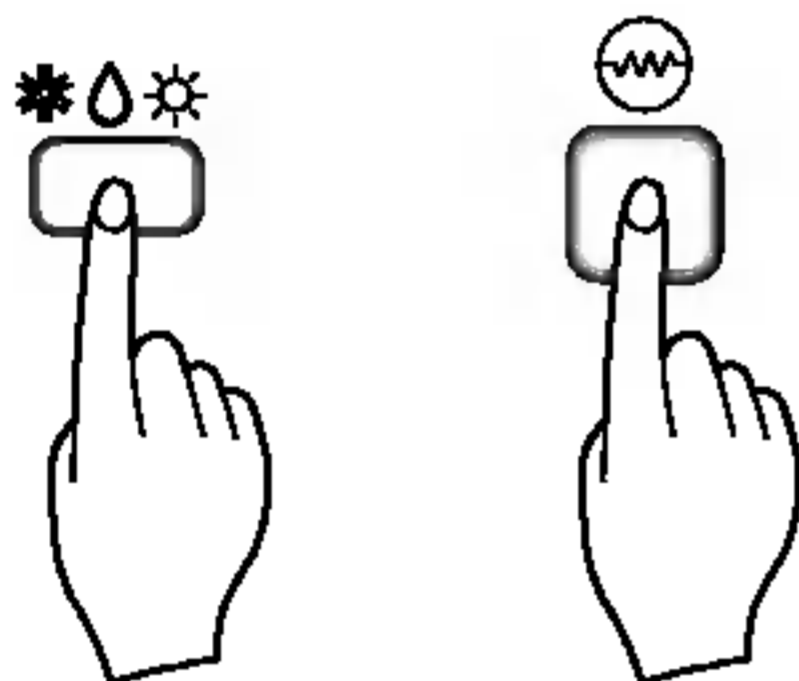
**1** Accione el botón ARRANQUE/PARO.



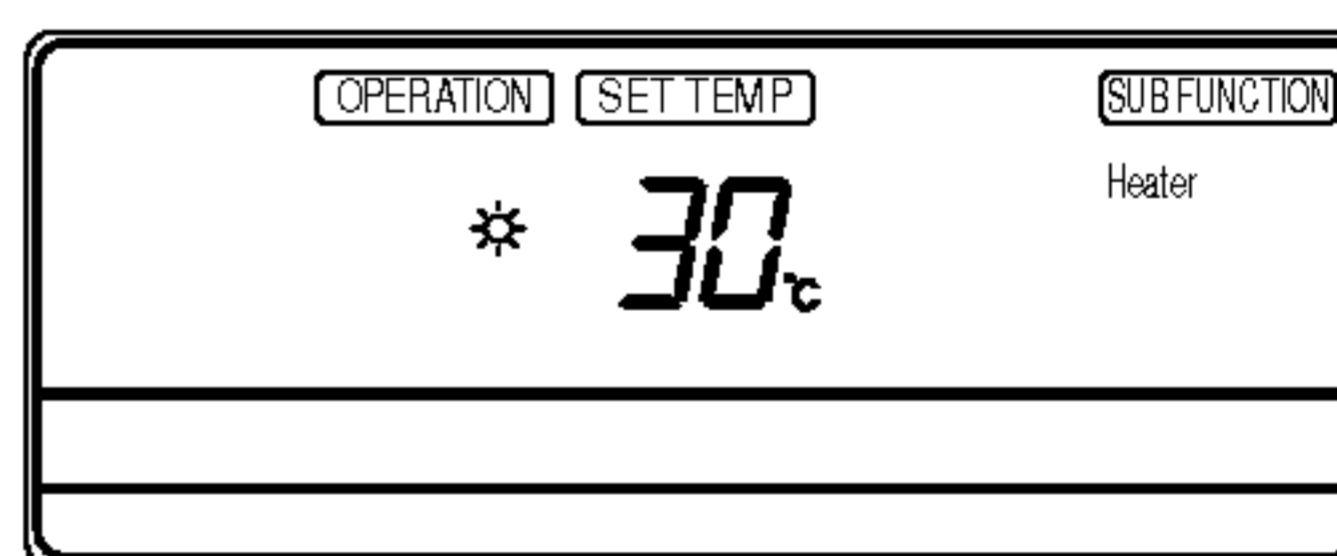
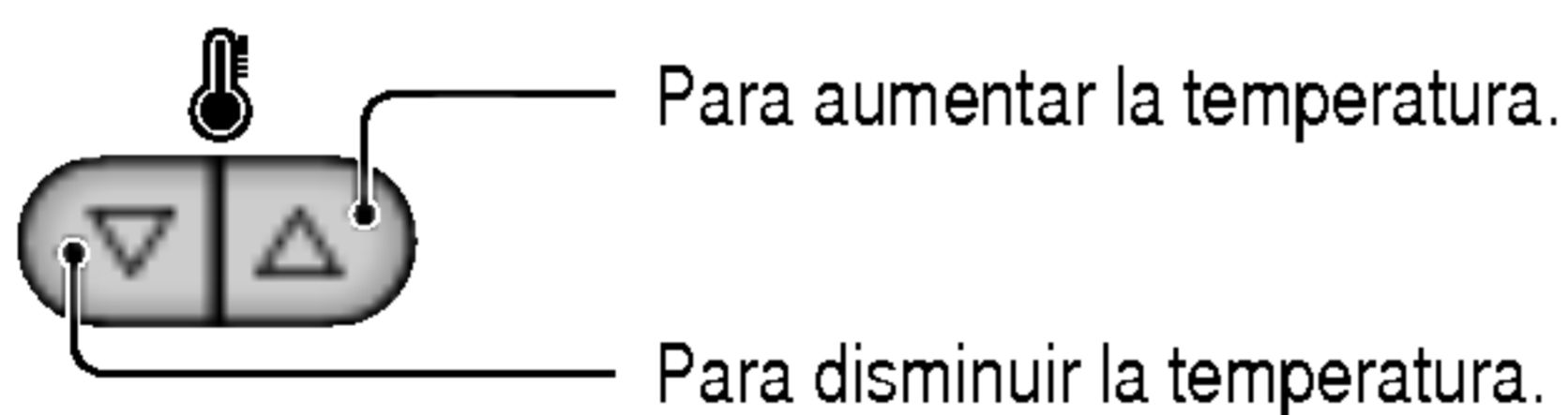
**2** Seleccione calentamiento + Funcionamiento Calefactor/E.

Pulse la tecla para Seleccionar el Modo de Funcionamiento.

Pulse la tecla de **Función Calentamiento** del mando a distancia. (Cuando la unidad opera en modo de calentamiento).

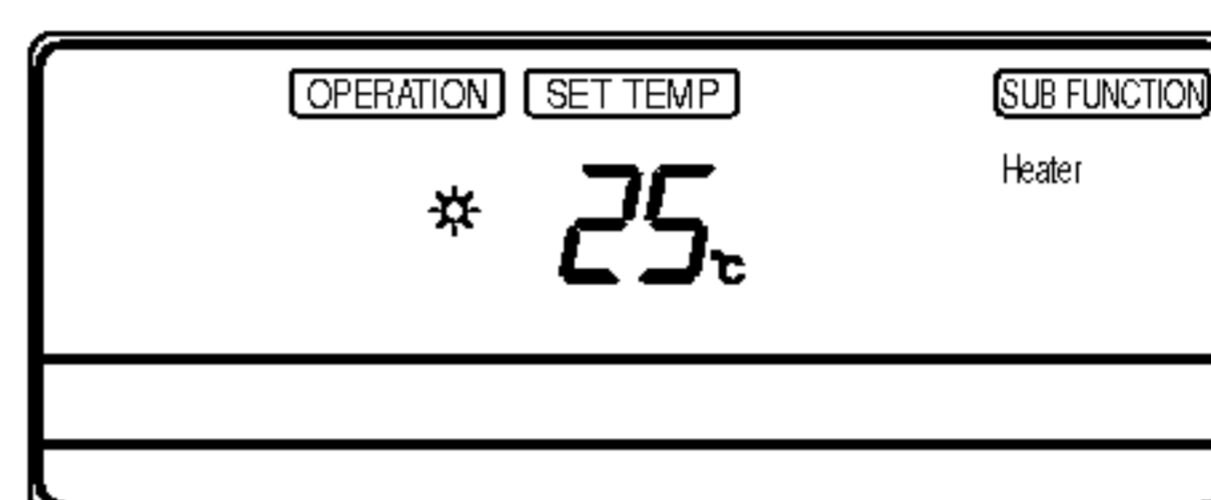


**3** Fije la temperatura en un valor inferior al de la temperatura de la habitación.  
La temperatura puede fijarse entre 16°C y 30°C, en incrementos de 1°C.

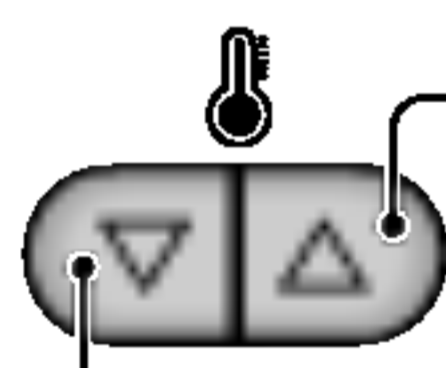


## Modo de Calefactor Eléctrico (Modelo refrigerador)

**1** Pulse la tecla de **Función Calentamiento** del mando a distancia.

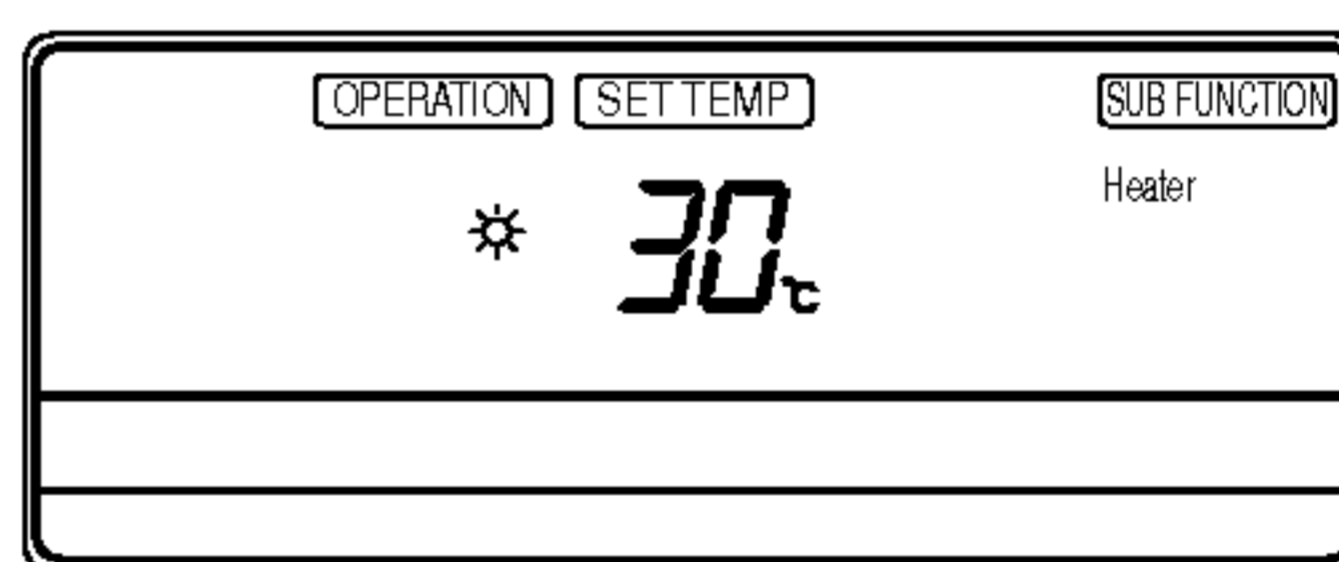


**2** Fije la temperatura en un valor inferior al de la temperatura de la habitación.  
La temperatura puede fijarse entre 16°C y 30°C, en incrementos de 1°C.



Para aumentar la temperatura.

Para disminuir la temperatura.

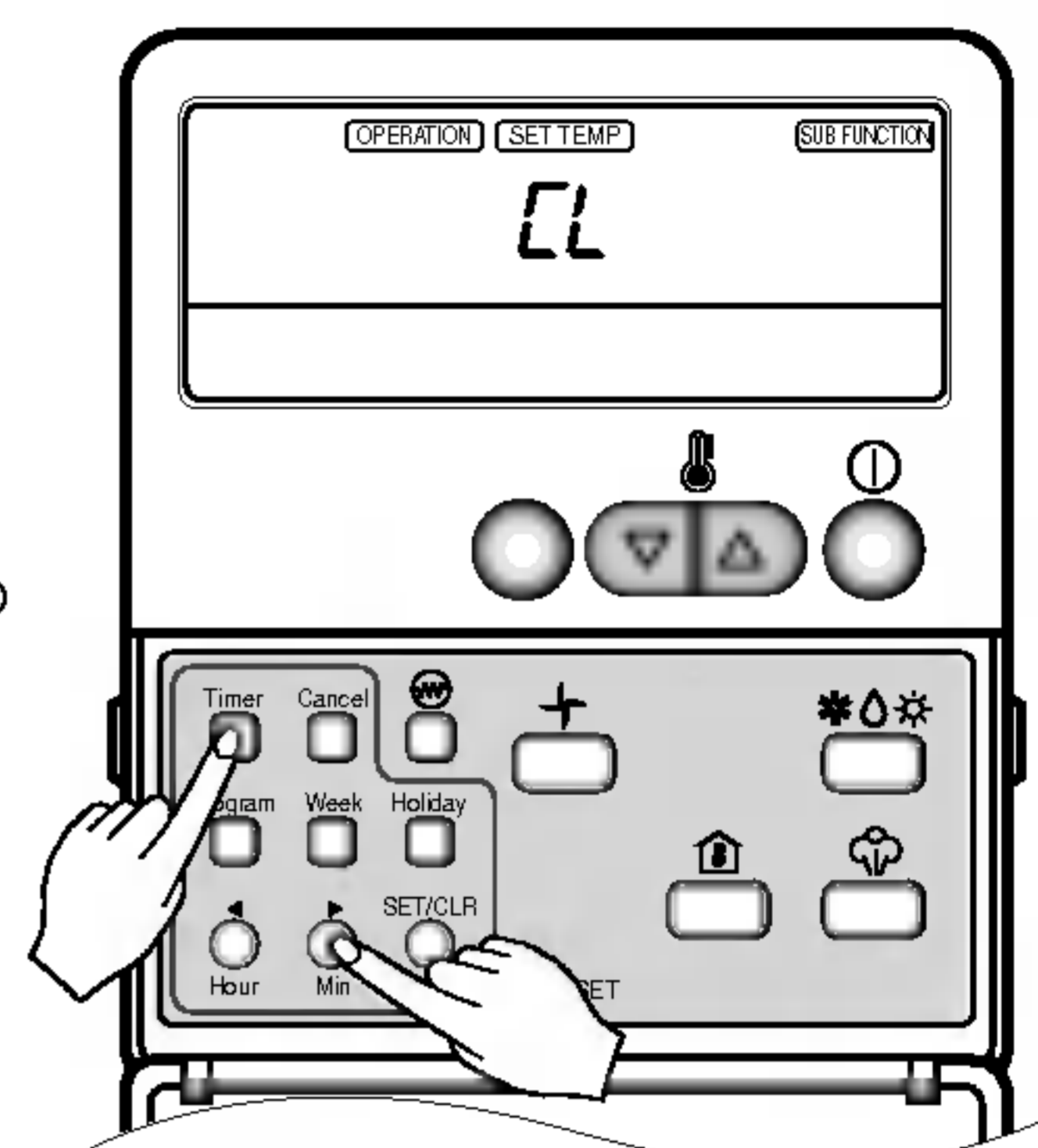


## Función de bloqueo para niños.

Evita que los niños puedan utilizar el aire acondicionado.

### Procedimiento operativo

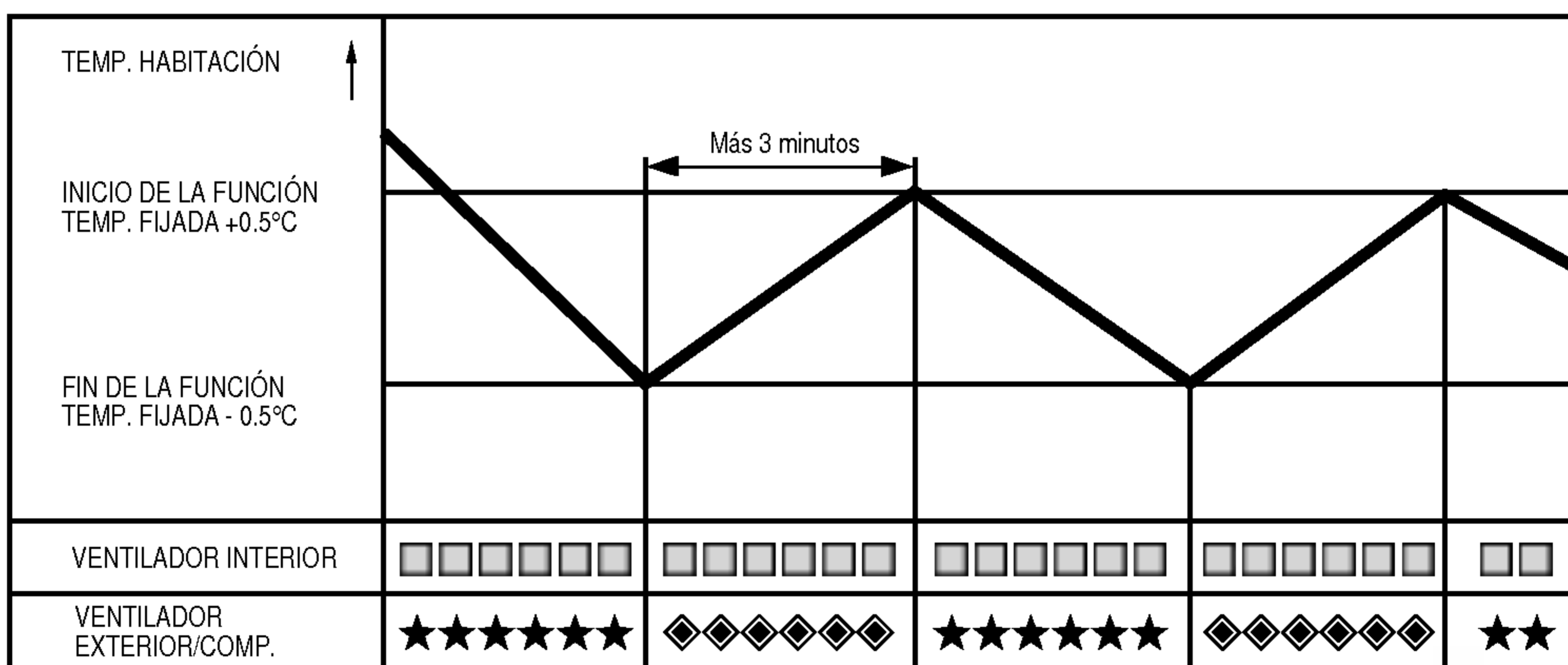
- 1 Para seleccionar la función de bloqueo para niños**  
 Pulse el botón Timer y el botón Minute Set durante tres segundos. El modo operativo cambiará al bloqueo para niños y se visualizará 'CL' en la pantalla. Al pulsar cualquier botón, el panel de mandos no funcionará y mostrará 'CL' durante 3 segundos. Pero la función de temperatura de la habitación seguirá activa, a pesar de tener activado el bloqueo.
- 2 Para cancelar la función de bloqueo para niños**  
 Pulse el botón Timer y el botón Minute Set durante tres segundos. El bloqueo quedará cancelado y se visualizará en el panel de mando el modo preseleccionado.



## Detalles de funcionamiento

### Modo de refrigeración

Cuando la temperatura de la habitación es superior a la temperatura fijada, la unidad funciona en modo de refrigeración para alcanzar la temperatura fijada, con la velocidad del ventilador seleccionado. Se apagará cuando la temperatura de la habitación alcance la temperatura fijada +0.5°C.



■ : FIJANDO VELOCIDAD DEL VENTILADOR    ● : FUNCIÓN FRÍO LENTO    ★ : COMP.ON    ◆ : COMP. OFF

## Función de diagnóstico automático

La palabra 'CH' se iluminará en la pantalla del control remoto, cuando se presente un problema. En ese caso, póngase en contacto con su distribuidor.



**PRECAUCION:** Antes de llevar a cabo cualquier manutención, desconecte el sistema.

Es posible llevar a cabo por sí solo parte de la manutención periódica de la unidad; como la limpieza de los filtros de aire, la caja de la unidad, el ajuste del condensador, así como una inspección regular del aparato.



### ADVERTENCIA

Antes de quitar los paneles de acceso a la unidad de servicio, desconectar la distribución eléctrica. La omisión de desconectar la energía antes de intentar cualquier servicio puede resultar en lesiones severas o muerte.

## Filtros de Aire ANTI-BACTERIAS

Este producto contiene filtros lavables Anti-Bacterias. Es muy importante mantener limpios los filtros en el sistema de conducto central. Asegúrese de revisarlos al menos una vez al mes cuando el sistema está en funcionamiento constante. (Si se instala la unidad en un edificio nuevo, revisar los filtros una vez por semana durante las primeras cuatro semanas).

Se puede lavar los filtros lavables usando un detergente delicado. Asegúrese de que los filtros estén completamente secos antes de volver a instalarlos.(o en el sistema de conducto)

## Bobina del Condensador

El condensador permite la circulación de aire contaminado, por lo que el polvo y la suciedad pueden obstruir su superficie. Para limpiarlo, cepille suavemente la superficie en forma vertical, o sea a lo largo de las aletas. No ponga plantas en el área del condensador.

## Manutención por parte del personal de Servicio en la Temporada de Enfriamiento.

Mantenimiento Realizado por Técnico de Servicio – Estación de Enfriamiento

Para mantener la unidad funcionando en forma segura y eficaz, el fabricante recomienda la revisión del sistema al menos una vez al año, o con mayor frecuencia si las condiciones lo requieren. El personal de servicio revisará las siguientes áreas de la unidad:

1. Filtros (limpieza)
2. Motores y componentes del sistema de propulsión
3. Espirales del condensador (limpieza)
4. Controles de seguridad (limpieza mecánica)
5. Cables y componentes eléctricos (sustitución y ajuste)
6. Desagüe de condensación (limpieza)
7. Inspección de las conexiones de los tubos para asegurarse de que estén en buenas condiciones y bien soldados a la caja de la unidad.
8. Inspección del montaje del soporte de la unidad para asegurarse de que esté en buenas condiciones.
9. Inspección de la unidad para asegurarse de que haya sufrido deterioración alguna.

## Manutención por parte del personal de Servicio en la Temporada de Calefacción.

Llevar a cabo las siguientes inspecciones y servicios de rutina de la unidad al inicio de la temporada de calefacción

- Inspección de los cables del panel de control para asegurarse de que todas las conexiones eléctricas estén bien ajustadas y los cables bien aislados.  
Desconectar la unidad de servicio antes de retirar el panel de acceso. De lo contrario se corre el riesgo de sufrir graves lesiones o incluso de muerte.

## Cuando no se va a usar el acondicionador de aire por un tiempo largo

### Cuando no se va a usar por un tiempo largo.

- 1 Haga funcionar el acondicionador de aire en el modo Circulación de aire, durante dos o tres horas.
  - Esto secará las partes internas.
- 2 Apague el disyuntor.



### PRECAUCIÓN

Apague el disyuntor cuando el acondicionador de aire no se use por largo tiempo.  
Se puede amontonar la suciedad y causar un incendio.

### Cuando el aire acondicionado va a ser usado nuevamente

- 1 Limpiar el filtro de aire y reinstalarlo en la parte interna.

En el panel de acceso del filtro en el lado izquierdo de la unidad, está pegado una etiqueta de "PANEL DE ACCESO DEL FILTRO".
- 2 Comprobar que la entrada y salida de aire de la unidad interna/externa no están bloqueados.

## Sugerencias para el funcionamiento

### No enfríe demasiado la habitación.

No es bueno para la salud y se desperdicia electricidad.

### Limpie el filtro de aire con regularidad.

Los bloqueos en el filtro de aire reducen el flujo de aire y disminuyen los efectos de enfriamiento y de eliminación de la humedad. Limpie el filtro al menos una vez cada dos semanas.

### Mantenga cerradas persianas o cortinas.

No deje que la luz directa del sol entre a la habitación cuando el acondicionador de aire está funcionando.

### Ventile ocasionalmente la habitación.

Dado que las ventanas se mantienen cerradas, es una buena idea abrirlas y ventilar la habitación de vez en cuando.

### Limpie regularmente el filtro de aire

Obstrucciones en el filtro de aire reduce el flujo de aire y disminuye los efectos de enfriamiento y deshumedecedor.

### PRECAUCIÓN

Antes de remover los paneles de acceso para sacar los filtros de aire, desconectar el suministro eléctrico

Ya que los ventiladores giran en grandes velocidades, puede causar lesiones serias.

- 1 Limpiar al menos una vez al mes utilizando una aspiradora o lavar con un detergente neutro en agua tibia.
- 2 Después de lavar con agua, secarlo bien en la sombra
  - No exponer el filtro de aire a la luz solar directa o al calor de un fuego al secarlo.

Comprobar los siguientes puntos antes de solicitar reparaciones o servicio... Si la falla persiste, por favor contactar con su distribuidor o al centro de servicio.

El caso	La explicación	Vea página
No opera	• Ha cometido un error en la operación del temporizador?	9
	• Se ha quemado el fusible o se ha saltado el interruptor automático del circuito?	-
La habitación tiene un olor peculiar.	• Comprobar que no haya olor a humedad provenientes de las paredes, alfombra, muebles, o elementos de tela en la habitación.	-
Se ve una fuga de condensación del aire acondicionado.	• La condensación ocurre cuando el flujo de aire del aire acondicionado enfría el aire cálido.	-
El aire acondicionado no funciona por unos 3 minutos al rearmar.	• Este es el aparato de Protección del aire acondicionado. • Espere unos 3 minutos y la operación comenzará.	-
No enfría o calienta efectivamente.	• Está sucio el filtro de aire? Ver las instrucciones de la limpieza del filtro de aire (Referir a la página 14).	17
	• La habitación puede haber estado muy caliente cuando el aire acondicionado fue encendido. Dar tiempo para que la habitación se enfríe poco a poco.	-
	• Ha sido ajustado la temperatura incorrectamente? • Están obstruidas las aperturas de las unidades interna o externa	-
La operación del aire acondicionado es ruidosa.	• Para el ruido que suena como el flujo de agua Es el sonido de freón que fluye en el interior de la unidad del aire acondicionado.	-
La pantalla del control remoto falla o no visualiza.	• Ha saltado el interruptor automático del circuito?	-



**LG ESPAÑA, S.A.**

**RED DE SERVICIOS  
DE ASISTENCIA TECNICA**

**AIRE ACONDICIONADO**

**POLIGONO INDUSTRIAL, "SECTOR 13", PARCELA 27 A  
46190 RIBARROJA DEL TURIA (Valencia)**

**TEL. 96 305 05 00**

**FAX 96 305 05 01**

**ANDALUCIA**

**ELECTRO ALTAMIRA, S.A.**  
C/. ALTAMIRA, 10, BAJO  
04005 ALMERIA  
TEL. 950 22 01 54

**SERVIRAP**  
C/. ANGEL OCHOTORENA, 11  
04005 ALMERIA  
TEL. 950 27 40 67

**CRUZ Y LATORRE  
CENTRAL DE SERVICIOS**  
C/. UNIVERSIDAD DE  
TEXAS, 2  
(ESQ. DR. CARRACT)  
04005 ALMERIA  
TELS. 950 22 43 00 / 22 4

**JUAN MANUEL LLORCA  
SOLIS**  
C/. VILLA MARIA, 119  
04008 CRUZ DE CARAVACA  
ALMERIA  
TEL. 950 27 39 57

**M.J. RODRIGUEZ  
PELEGRIN, S.L.**  
C/. CONVENTO, 27, BAJO  
04610 CUEVAS DE  
ALMANZOR - ALMERIA  
TEL. 950 45 65 44

**TECNI-HOGAR**  
C/. TOLOSA LATOUR, 19  
11007 CADIZ  
TEL. 956 28 10 82

**ELECTRONICA  
MARCHANTE, S.L.**  
C/. SIERRA BLANQUILLA, 14  
11170 MEDINA SIDONIA  
CADIZ  
TEL. 956 41 03 03

**FRANCISCO JAVIER CABA  
NARANJO**  
PZA. DEL QUERER, 2, BAJO  
URB. LAS COLINAS  
11205 ALGECIRAS - CADIZ  
TEL. 956 66 77 79

**SERVITEC**  
C/. LAS PALOMAS, 9  
11406 JEREZ DE FRONTERA  
CADIZ  
TEL. 956 34 88 78

**TECNI-REPUESTOS  
REYES, S.L.**  
AVDA. DE ROTA, 72  
11550 CHIPIONA - CADIZ  
TEL. 956 37 04 53

**DOMEFRI**  
C/. ESCRITOR HOYOS DE  
NORIEGA, 13, BAJO, LOC.  
14014 CORDOBA  
TEL. 957 43 52 85

**ALFREDO GARCIA  
GARCIA**  
C/. PABLO PICASSO, 5  
14209 EL PORVERNIR DE LA  
IND. - CORDOBA  
TEL. 957 57 69 03

**REPARACIONES LLERGO**  
C/. DELFIN PEREZ, 20-B  
14400 POZOBLANCO  
CORDOBA  
TEL. 957 13 07 34

**ELECTRONICA SATEC, S.L.**  
C/. MANUEL MELGAR, 37  
14500 PUENTE GENIL  
CORDOBA  
TEL. 957 60 32 50

**ELECTRONICA  
GONZALEZ, S.L.**  
C/. FUENSANTA, 12  
14640 VILLA DEL RIO  
CORDOBA  
TEL. 957 17 63 26

**FRILUC**  
C/. LA ESTRELLA, 1, A, BAJO  
14900 LUCENA - CORDOBA  
TEL. 957 50 93 03

**RELEGRA, S.L.**  
C/. DR. GOMEZ ROMAN, 5  
18012 GRANADA  
TEL. 958 27 24 50

**TALLERES ESPEJO**  
C/. MANUEL SANCHEZ, 15  
21006 HUELVA  
TEL. 959 22 09 04

**ISIDRO FERNANDEZ  
REYES**  
C/. LUSITANIA, 27  
21400 AYAMONTE - HUELVA  
TEL. 959 32 06 35

**MANUEL SANCHEZ  
CASTILLO**  
C/. RUIZ ROMERO, 8  
23003 JAEN  
TEL. 953 22 58 05

**SEYGAR**  
C/. LAS DESCALZAS, 2  
23700 LINARES - JAEN  
TEL. 953 69 18 20

**MANUEL CANTUDO  
ORTEGA**  
C/. QUINTERIA, 4  
23740 ANDUJAR - JAEN  
TEL. 953 50 29 44

**CLIMAIRE PLUS, S.L.**  
POL. AZUCARERA  
C/. GUARO, 4  
29004 MALAGA  
95 223 98 22

**T.R. VIDEOTV**  
ALAMEDA CAPUCHINOS, 5  
29014 MALAGA  
TEL. 95 225 91 44

**ELECTRO DAVID**  
C/. LA PAZ, 16 - BAJO  
29500 ALORA - MALAGA  
TEL. 952 49 88 93

**INTERSAT SEVILLA, S.L.**  
C/. BEETHOVEN, LOCAL 5  
41008 SEVILLA  
TEL. 95 443 02 26

**SERYVEN CANTILLANA,  
S.L.**  
AVDA. DE ANDALUCIA, 37  
41320 CANTILLANA  
SEVILLA  
TEL. 95 573 11 69

**ELECTRONICA J.J.  
DOMINGUEZ**  
C/. PRINCIPE DE ASTURIAS, 1  
41340 TOCINA - SEVILLA  
TEL. 95 474 07 98

**REP. ELEC. MARQUEZ**  
C/. DR. SANCHEZ MALO, 3-A  
(LA ALMAZARA)  
41400 ECIJA - SEVILLA  
TEL. 95 483 55 75

**ELECTRO 93, S.L.**  
C/. MELLIZA, 3  
41700 DOS HERMANAS  
SEVILLA  
TEL. 95 472 37 16

**GONZALEZ INFANTES, S.L.**  
C/. BLAS DE OTERO, 26  
41730 LAS CABEZAS DE SAN  
JUAN - SEVILLA  
TEL. 95 587 10 49

**ARAGON**

**SERV. ELECTROD.  
GRASAN, S.C.**  
C/. RAMON Y CAJAL, 59  
22006 HUESCA  
TEL. 974 22 90 93

**S.A.T. TEOFILO  
SEBASTIAN PEREZ**  
C/. SAN MIGUEL, 8 - BAJO  
44001 TERUEL  
TEL. 978 60 91 19

**SERVICIO A.T. MARIO  
CASES QUILEZ**  
AVDA. GALAN BERGUA, 1  
44600 ALCAÑIZ - TERUEL  
TEL. 978 83 38 51

**INSTALACIONES  
VILLAGRASA**  
C/. DOMINGO LOBERA, 6-8  
LOCAL  
50008 ZARAGOZA  
TELS. 976 42 34 63 / 25 5

**TAEL**  
C/. JUSLIBOL, 6-8  
50015 ZARAGOZA  
TEL. 976 73 67 35

**S.T.O. JUAN JOSE LAZARO**  
PLAZA COSTA, 6  
50300 CALATAYUD  
ZARAGOZA  
TEL. 976 88 51 58

**ASTURIAS**

**SERVITAD**  
AVDA. CONSTITUCION, 102  
33207 GIJON  
TEL. 98 538 68 11

**BALEARES**

**A.M.S.A.**  
C/. ISIDORO ANTILLON, 97  
07008 PALMA DE MALLORCA  
TEL. 971 27 27 57

**TECLURAMI MENORCA,  
S.A.L.**  
C/. PINTOR CALBO, 57  
07703 MAHON  
TEL. 971 35 28 02

**CONSTAN**  
VIA ROMANA, 15  
07800 IBIZA  
TEL. 971 30 61 23

**CANTABRIA**

**BEZANILLA PURAS, S.L.**  
C/. LOS ESTUDIANTES, S/N.  
(FRENTE AL N.º 20)  
39006 SANTANDER  
TEL. 942 22 00 15

**REPARACIONES-CICERO, S.L.**  
C/. LOS CLAVELES, 1  
39796 CICERO  
TEL. 942 61 65 30

**CASTILLA LA MANCHA**

**LAUREANO GARCIA MURCIA**  
C/. ALCALDE MARTINEZ DE LA  
OSSA, 1  
02001 ALBACETE  
TEL. 967 24 04 31

**SOTO ALBACETE, S.L.**  
C/. PEREZ PASTOR, 80  
02004 ALBACETE  
TEL. 967 22 01 42

**AROCA-OLAYA, S.L.**  
C/. SAN ANTONIO, 22-BAJO  
02640 ALMANSA - ALBACETE  
TEL. 967 34 57 96

**SATELEC, S.L.**  
LIBERTAD, 13, LOCAL 1  
13003 CIUDAD REAL  
TEL. 926 22 01 55

**VITORIANO QUILES PARRA**  
C/. JOSE RAMON OSORIO, 53  
13300 VALDEPEÑAS  
CIUDAD REAL  
TEL. 926 32 54 38

**TALLERES MARI PAZ**  
C/. SANTA LUCIA, 17  
13500 PUERTOLLANO  
CIUDAD REAL  
TEL. 926 42 49 50

**LUCERON UTRILLA, S.L.**  
C/. JUAN BAUTISTA CONCEP., 16  
13600 ALCAZAR DE SAN JUAN  
CIUDAD REAL  
TEL. 926 54 28 56

**ANGEL RODERO BELLON**  
C/. ASTURIAS, 26  
13700 TOMELLOSO  
CIUDAD REAL  
TEL. 926 51 52 76

**CENTRAL SERVICIOS SM, S.L.**  
AVDA. REP. ARGENTINA, 5-B  
16002 CUENCA  
TEL. 969 21 20 20

**CAMUÑASE, S.L.**  
C/. ISABEL I DE CASTILLA, 52  
16630 MOTA DEL CUERVO  
CUENCA  
TEL. 967 18 22 25

**S.A.T. FCO. BLANDINO**  
C/. LAYNA SERRANO, 26  
19002 GUADALAJARA  
TEL. 949 22 25 46

**FRANCISCO RODRIGUEZ HERNANDEZ**  
C/. GRAL. MOSCARDO  
GUZMAN, 22  
19004 GUADALAJARA  
TELS. 949 21 87 37/8

**ELECTROMECHANIA VICFRIO**  
C/. ESPEJO, 13  
45164 GALVEZ - TOLEDO  
TEL. 925 40 00 79

**ELECTRO SERVICE**  
C/. CALVO SOTELLO, 15  
45510 FUENSALIDA  
TOLEDO  
TEL. 925 73 07 85

**REFRIGERACION CASTILLA**  
C/. SOL, 31  
45600 TALAVERA DE LA REINA - TOLEDO  
TEL. 925 81 68 79

**REPARACIONES ELECTROMATIC**  
C/. ANGEL DEL ALCAZAR, 52  
45600 TALAVERA DE LA REINA - TOLEDO  
TEL. 925 80 48 26

## CASTILLA LEON

**ANTONIO SAN SEGUNDO, C.B.**  
C/. SORIA, 6  
05003 AVILA  
TEL. 920 22 33 21

**ANGEL MORENO**  
C/. SANTO TORIBIO, 17  
09003 BURGOS  
TELS. 947 20 37 69 / 20 52

**SERVIREZ BURGOS, S.L.**  
C/. SAN FRANCISCO, 29-B.  
09005 BURGOS  
TEL. 947 23 09 90

**MAYOR TELESERVICIO**  
C/. ARLAZON, 2  
09400 ARANDA DE DUERO  
BURGOS  
TEL. 947 50 20 94

**ENRIQUE GARCIA TENA**  
C/. SANTA ENGRACIA, 4,  
LOCAL 2  
24008 LEON  
TEL. 987 22 32 39

**CASCALLAR**  
C/. LA PRESA, 2  
24010 TROBAJO DEL CAMINO - LEON  
TEL. 987 80 18 15

**MULTISER**  
C/. EMBALSES DE  
BARCENA, 11, 1º D  
24400 PONFERRADA - LEON  
TEL. 987 41 05 80

**MULTISERVICIO PALENCIA, S.L.**  
C/. CARDENAL CISNEROS, 20  
34002 PALENCIA  
TEL. 979 72 20 57

**MANUEL ALONSO DE MIGUEL**  
C/. DE LA FUCCIA, 1  
37004 SALAMANCA  
TEL. 923 22 97 51

**JOSE ANDRES OBREGON MATEOS**  
C/. DOCTOR SANCHEZ, 15  
37540 FUENTEGUINALDO  
SALAMANCA  
TEL. 923 47 14 82

**INST. Y ASIST. HNOS. GORDO**  
C/. MORILLO, 9  
40002 SEGOVIA  
TEL. 921 43 79 33

**JESUS REVUELTO SANCHEZ**  
C/. SANTO TOME, 9  
42004 SORIA  
TEL. 975 22 00 85

**TEFRISA**  
C/. MIRLO, 55  
47011 VALLADOLID  
TEL. 983 29 34 11

**ELECTRODO MONCASA, S.L.**  
C/. URSICINO ALVAREZ, 10  
49011 ZAMORA  
TEL. 980 52 95 28

## CATALUÑA

### INGENIERIA DE SISTEMAS

C/. PERE IV, 161  
08018 BARCELONA  
TELS. 93 485 58 56 / 93 3

**S.A.T. PARERA**  
C/. BARRI XIROTA, 1  
08186 LLIÇA D'AMUNT  
BARCELONA  
TEL. 93 841 44 02

**ALIGUE, S.L.**  
C/. SANTIAGO ROSIÑOL, 30  
08192 SANT QUIRZE VALLES  
BARCELONA  
TEL. 93 721 06 41

**SERVEI TECNIC FERRER, S.C.P.**  
C/. SARDA, 37  
08203 SABADELL  
BARCELONA  
TEL. 93 710 51 38

**TECNO MAE, S.C.P.**  
C/. LLIBERTAT, 45-47  
08240 MANRESA  
BARCELONA  
TEL. 93 874 66 08

**REP. ELEC. GALVEZ & GALVEZ**  
RDA. SAN OLEGUER, 9-11  
08304 MATARO  
BARCELONA  
TEL. 93 757 59 39

**SERVEI TECNIC JOYMA, S.L.**  
AVDA. VIRGEN DE  
MONTSERRAT, 19  
08380 MALGRAT DE MAR  
SUR GERONA  
TEL. 93 765 36 33

**S.A.T. JUVANTENY, S.L.**  
C/. NUEVA, 109  
08500 VIC - BARCELONA  
TEL. 93 886 20 23

**CAN-DO**  
AVDA. PAISOS CATALANS, 91  
08700 IGUALADA  
BARCELONA  
TEL. 93 803 75 52

**SATE-PENEDES, S.L.**  
C/. BOTERS, 4, LOCAL 2  
08720 VILAFRANCA DEL  
PENEDES - BARCELONA  
TEL. 93 890 17 79

**TOT SERVEI**  
C/. SANTA MADRONA, 13  
08800 VILANOVA I LA  
GELTRU - BARCELONA  
TEL. 93 893 15 93

**VALVERDE, S.C.P.**  
C/. MONTAÑA, 16, LOCAL 2  
08913 BADALONA  
BARCELONA  
TEL. 93 398 61 67

**ELECTRONICA ALMENTERO**  
C/. SAN JUAN BOSCO, 34,  
LOCAL 2  
08915 SANT BOI  
BARCELONA  
TEL. 93 640 68 04

**CLIMADIS, S.L.**  
C/. AUSIAS MARCH, 111  
08915 BADALONA  
BARCELONA  
TELS. 93 383 89 62 / 46 03

**LINEA BLANCA BURGUILLOS, S.L.**  
C/. SANT FRANCESC  
XAVIER, 45  
08950 ESPLUGUES DE  
LLOBREGAT - BARCELONA  
TEL. 93 371 40 46

**IMTEC, S.L.**  
C/. CAN CALDERS, 8, LOC. 2  
LLOBREGAT - BARCELONA  
TEL. 93 666 66 98

**CATEIC, S.L.**  
C/. CARME, 40, BAIXOS  
17004 GIRONA  
TEL. 972 46 91 48

**COMSELEC**  
C/. REC ARNAU, 17, BAJO  
17600 FIGUERES - GIRONA  
TEL. 972 50 52 16

**GARRIGA**  
C/. SANT JAUME, 30  
17844 CORNELLA DE TERRI  
GIRONA  
TEL. 972 59 43 06

**TECNOSERVEI LLEIDA, S.L.**  
C/. MARAGALL, 4  
25003 LLEIDA  
TEL. 973 27 06 11

**SATEF**  
AVDA. RAVAL DEL CARME, 12  
25300 TARREGA - LERIDA  
TEL. 973 50 08 48

**ELECTRODOM. BALAGUER**  
C/. PARE MANYANET, 23  
25620 TREMP - LERIDA  
TEL. 973 65 02 57

**GERMANS ALEGRET, S.L.**  
C/. SOLS, 45  
25620 TREMP - LERIDA  
TEL. 973 65 14 01

**ELECTRO-CUPE, S.L.**  
C/. SIETE, 28, BAJOS DCHA.  
43100 BONAVISTA  
TARRAGONA  
TEL. 977 54 99 85

**ELECTRONICA I MULTISERVEIS JIA, S.L.**  
C/. MONASTIR RIPOLL, 9  
43205 REUS - TARRAGONA  
TEL. 977 77 55 04

**GOMBAU GARCIA, S.L.**  
C/. MAYOR, 30  
43590 JESUS-TORTOSA  
TARRAGONA  
TEL. 977 50 12 20

**INSTALACIONES BILBE, C.B.**  
C/. MOLL, 65  
43784 CORBERA D'EBRE  
TARRAGONA  
TEL. 977 42 02 92

**CATALUÑA (DELEGACION SERVICIO TECNICO)**

**SR. ALMENTERO**  
AVDA. ROMA,  
ESQ. VILAMARI, 29  
BARCELONA  
TEL. 93 363 27 10

## CEUTA

**TECNOGAS CEUTA, C.B.**  
P.I. LA CHIMENEIA, NAVE 39  
51003 CEUTA  
TEL. 956 50 56 43

**COMUNIDAD VALENCIANA**

**JOASA SERVICIOS, S.L.**  
C/. ESCORPION, 8, LOC. IZQ.  
03006 ALICANTE  
TEL. 96 528 73 33

**ANGEL JOSE COMPAÑ GARCIA**  
C/. CUESTA DE LAS NARICES, 34 - ED. EL PERAL  
03590 ALTEA - ALICANTE  
TEL. 96 584 36 94

**B. AGUILAR**  
AVDA. ALICANTE, 3  
03700 DENIA - ALICANTE  
TEL. 96 578 19 69

**DAVID TORREGROSA JORDA**  
C/. TARRASA, 6, BAJO  
03803 ALCOY - ALICANTE  
TEL. 96 533 43 06

**VILARSERVI, S.L.**  
C/. SAN ROQUE, 78  
12004 CASTELLON  
TEL. 964 23 25 55

**VENSAT REPARACIONES, S.L.**  
C/. PINTOR LOPEZ, 43  
12004 CASTELLON  
TEL. 964 25 55 19

**SERVIMART**  
AVDA. CORTS VALENCIANES, 6  
12530 BURRIANA CASTELLON  
TEL. 964 51 32 05

**ESMA, C.B.**  
C/. ESCUELAS CRISTIANAS, 19  
CASTELLON  
TEL. 964 46 03 08

**KELFRI, S.L.**  
C/. SERPIS, 10, BAJO  
46021 VALENCIA  
TEL. 96 362 01 62

**EFITEC, C.B.**  
C/. JOSE GROLLO, 14, BAJO  
46025 VALENCIA  
TEL. 96 346 23 24

**J.J. INSTALACIONES**  
C/. SAN LORENZO, ED. FANI, LOCAL 4  
46400 CULLERA - VALENCIA  
TEL. 96 173 18 86

**LAVA-FRED, S.L.**  
C/. OBISPO GILABERTO MARTI, 5, BAJO  
46600 ALZIRA - VALENCIA  
TEL. 96 240 49 85

**CLIMAELEC MORAGUES, S.L.**  
C/. BENIARJO, 4  
46700 GANDIA - VALENCIA  
TEL. 96 286 02 95

**FRICO HIGUERAS, S.L.**  
CTRA. SAN ANTONIO, 17  
46920 MISLATA - VALENCIA  
TEL. 96 379 77 42

**EXTREMADURA**

**J. FCO. CALDERON LONGARES**  
C/. MARTIRES, 11  
06300 ZAFRA - BADAJOZ  
TEL. 924 55 17 64

**ELECTRONICA CENTENO**  
AVDA. DE ZAFRA, BLOQUE 1  
06310 PUEBLA SAN PEREZ BADAJOZ  
TEL. 924 55 27 03

**VIDEOSAT ALJOCHA, S.L.**  
RONDA DEL VALLE, 16, B.  
06480 MONTIJO BADAJOZ  
TEL. 924 45 33 44

**FLORE MERA SEGADOR, S.L.**  
POL. IND. CAGANCHA, P. 13  
06700 VILLANUEVA DE LA SERENA - BADAJOZ  
TEL. 924 84 09 07

**ATINSA**  
C/. STA. RAMONA, 3  
06800 MERIDA - BADAJOZ  
TEL. 924 31 47 51

**ELECTRO-MOVACAVE, S.L.**  
C/. SANGUINO MICHEL, 42  
10002 CACERES  
TEL. 927 23 69 09

**ELECTRO XABIER**  
C/. ALFAMBRA, 4  
10004 CACERES  
TEL. 927 22 02 33

**REP. ELECTROD. PEDRO FERNANDEZ**  
C/. GENARO CAJAL, 23  
10300 NAVALMORAL DE LA MA. - CACERES  
TEL. 927 53 57 00

**ELECTRODOMESTICOS ALEMAN**  
C/. URBANO GONZALEZ SERRANO, 85  
10300 NAVALMORAL DE LA MA. - CACERES  
TEL. 927 53 12 02

**CENTRO TECNICO HERTE, S.L.**  
RONDA DEL SALVADOR, 61  
10600 PLASENCIA CACERES  
TEL. 927 41 27 39

**GALICIA**

**ALPO, S.L.**  
AVDA. PASAJE, 31  
15006 LA CORUÑA  
TEL. 981 28 08 68

**VICTOR SAT, S.L.**  
C/. ENTRERRIOS, 35  
15705 SANTIAGO LA CORUÑA  
TEL. 981 58 43 92

**ELECTRODOMESTICOS BALEA**  
C/. RUA CATASOL, 3  
27002 LUGO  
TEL. 982 24 10 22

**PABLO PENAS**  
C/. NOSA SRA. DO CARME, ED. CELTA 70-4 BAJO, 1º A  
27880 BURELA - LUGO  
TEL. 982 58 14 62

**TALLER DIEZ**  
C/. ERVEDELO, 94  
32002 ORENSE  
TEL. 988 22 71 83

**IMASON, S.L.**  
C/. LOUREIRO CRESPO, 43  
36004 PONTEVEDRA  
TEL. 986 84 16 36

**SERTELEC**  
AVDA. FLORIDA, 123 (125 BAJO)  
36210 VIGO - PONTEVEDRA  
TEL. 986 20 72 53

**ISLAS CANARIAS**

**CAPRI CANARIAS, S.L.**  
C/. SAO PAULO, 40  
35008 LAS PALMAS  
TELS. 928 46 35 91 / 46 2

**LA RIOJA**

**BENITO MUÑOZ PINILLOS**  
C/. ESCUELAS PIAS, 7, BAJO  
26004 LOGROÑO LA RIOJA  
TEL. 941 26 30 88

**MADRID**

**REPARACIONES JUAN DUQUE, S.L.**  
RONDA SEGOVIA, 2  
28005 MADRID  
TEL. 91 365 79 69

**MICRO AIRE, S.L.**  
C/. VICTOR DE LA SERNA, 5  
28016 MADRID  
TELS. 91 413 34 73 / 92

**INELSAT, S.L.**  
C/. PAULINA ODIAGA, 21  
28019 MADRID  
TELS. 91 472 48 71 / 37

**ACORAIR, S.L.**  
C/. CIUDAD DE FRIAS, 24, NAVE 64  
28021 MADRID  
TELS. 91 505 32 28 / 79 73

**CENTRO DE ASISTENCIA TECNICA CA**  
C/. OCAÑA, 92  
28047 MADRID  
TEL. 91 465 34 76

**RELAFRI, S.L.**  
C/. LA GRANJA, 96  
28100 ALCOBENDAS MADRID  
TEL. 91 661 71 70

**FRIO Y VOLTIO, S.L.**  
C/. O., NAVE 37,  
POLIGONO EUROPOLIS  
28230 LAS ROZAS MADRID  
TEL. 91 640 60 49

**RUBEN LOZANO CARRACEDO**  
C/. SAN NICOLAS, 14  
28912 LEGANES - MADRID  
TEL. 91 686 33 17

**JEYFER**  
C/. ZARAGOZA, 19 POST.  
28934 MOSTOLES - MADRID  
TEL. 91 617 70 13

**SERTECSUR**  
C/. LA PALOMA, 33  
28980 PARLA - MADRID  
TEL. 91 699 40 10

**MELILLA**

**RED DE SERVICIOS VILLEGA**  
C/. HERMANOS MIRANDA, 17  
52005 MELILLA  
TEL. 95 267 89 91

**MURCIA**

**KELVIFRIO, S.L.**  
C/. MATEOS, 51  
30002 MURCIA  
TEL. 968 25 18 28

**SAJOYSA**  
C/. CONTINENTAL, 5  
30310 LOS DOLORES CARTAGENA  
TEL. 968 53 47 15

**NAVARRA**

**LUZ Y SONIDO MARQUEZ**  
C/. DELGADO GARCES, 2  
31500 TUDELA - NAVARRA  
TEL. 948 82 28 68

**PAIS VASCO**

**SOGOTZI SERVICIOS, S.L.**  
C/. ANGLO VASCO, 3  
01002 VITORIA-GASTEIZ ALAVA  
TEL. 945 27 13 33

**ALZATEK SERVICIOS**  
C/. ELIZASU, 12, BAJO (ALZA)  
20017 SAN SEBASTIAN  
TEL. 943 35 14 93

**ERNESTO PEREZ DES PZA. UNZAGA, 11**  
20600 EIBAR - GUIPUZCOA  
TEL. 943 70 26 97

**E.C.E., S.L.**  
C/. SAGARMINAGA, 9  
48004 BILBAO - VIZCAYA  
TEL. 94 411 12 29

**LACOFRI, S.L.**  
C/. KASUNE, 18  
48990 GETXO BILBAO - VIZCAYA  
TEL. 94 430 52 00

## CENTRAL ASSISTÊNCIA TÉCNICA PORTUGAL

MEGALÂNDIA

Rua Actriz Adelina Fernandes, n°7-7 A

2795 Linda-a-Velha (Lisboa)

Telefone 4146480

Fax 4146499

(also MNT SVC)

### LINHA BRANCA

#### - ÁLVARO JOSÉ MORAIS

Lugar do Ratiço

Noura 5090 Murça

Tel.059/511117 Fax.059/511117

#### - RUI VAS,Lda

Quinta da Carriça - Apartado 169

6230 Fundão

Tel.075/776375 Fax.075/776375

#### - ELECTRO REPARADOURA DA COLINA,Lda.

Rua de São Sebastião,122

4700 Braga

Tel.053/273131 Fax.053/273131

#### - CLIMALBI - Lúcio Ribeiro Costa,Lda.

Largo São João, Ger.1

6000 Castelo Branco

Tel.072/328449 Fax.072/328449

#### - SETEL - Soc.Técnica Rep.Electro. Venda de Acessórios,Lda.

Rua Silva Tapada,91

4200 Porto

Tel.02/591972 Fax.025506111

#### - CODELPOR,S A

Estrada Nacional,118 - Km 38

Zona Industrial de Vale Tripeiro,Lote 5

2130 Benavente

Tel.063/519120 Fax.063/519125

#### - ELECTRMÁQUINAS -

Com.Rcp.Electrodomésticos,Lda.

Rua da Republica - Alagoas

Esgueira 3800 Aveiro

Tel.034/315845 Fax.034/311277

#### - J.B.Frio,Lda.

Parque Industrial e Tecnológico de Évora

Rua T, Lote 17

7000 Évora

Tel.066/771222 Fax.066/771222

#### - CENTRO DE ASSIST.TECNICA LEONIDIO B.FIGUEIREDO

Tondelinha - Apatado 113

3510 Viseu

Tel.032/411380 Fax.411380

#### - JOSÉ GUERREIRO ESTEVAM

Rua Frei Amador Arrais,20

7800 Beja

Tel.084/323460 Fax.084/323460

#### - EGIFRIO TOSÉ REPARAÇÕES,Lda

Rau Vila Nova de Foz Côa,Lote 13

6300 Guarda

Tel.071/221732 Fax.071/221732

#### - RICAFRE - Reparações de Electrodomésticos,Lda.

Bairro Mendonça à Penha,11

8000 Faro

Tel.089/863663 Fax.089/864256

#### - STE - Serviços Técnicos de Electrodomésticos,Lda.

Estrada de Coselhas,71

3000 Coimbra

Tel.039/492750 Fax.039/493088

#### - FRIO DOMÉSTICO

Zona Industrial Coca Maravilhas,Lote 45

8500 Portimão

Tel.082/417876 Fax.082/416292

Sr. José Neto